



UTPL
La Universidad Católica de Loja

Modalidad Abierta y a Distancia

Francés III

Guía didáctica



Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

Facultad de Ciencias Sociales, Educación y Humanidades

Departamento de Filosofía, Artes y Humanidades

Francés III

Guía didáctica

Carrera	PAO Nivel
▪ Turismo	IV

Autor:

Jamard Raphael



I D I O _ 4 0 1 6

Asesoría virtual
www.utpl.edu.ec

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Universidad Técnica Particular de Loja

FRANCES III

Guía didáctica

Jamard Raphael

Diagramación y diseño digital:

Ediloja Cía. Ltda.

Telefax: 593-7-2611418.

San Cayetano Alto s/n.

www.ediloja.com.ec

edilojacialtda@ediloja.com.ec

Loja-Ecuador

ISBN digital -978-9942-39-061-5



Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual

4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)

Usted acepta y acuerda estar obligado por los términos y condiciones de esta Licencia, por lo que, si existe el incumplimiento de algunas de estas condiciones, no se autoriza el uso de ningún contenido.

Los contenidos de este trabajo están sujetos a una licencia internacional Creative Commons **Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 (CC BY-NC-SA 4.0)**. Usted es libre de **Compartir** – copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato. **Adaptar** – remezclar, transformar y construir a partir del material citando la fuente, bajo los siguientes términos: **Reconocimiento** – debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciatario. **No Comercial** – no puede hacer uso del material con propósitos comerciales. **Compartir igual** – Si remezcla, transforma o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del original. No puede aplicar términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otras a hacer cualquier uso permitido por la licencia. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Índice

Índice

1. Datos de información.....	8
1.1. Presentación de la asignatura	8
1.2. Competencias genéricas de la UTPL.....	8
1.3. Competencias específicas de la carrera	8
1.4. Problemática que aborda la asignatura	9
2. Metodología de aprendizaje.....	9
3. Orientaciones didácticas por resultados de aprendizaje	12
Primer bimestre.....	12
Resultado de aprendizaje 1	12
Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje.....	13
 Semana 1	13
 Unidad 1. Visite guidée / Una visita guiada (1)	13
1.1. S'informer sur une région / Informarse sobre una región	13
1.2. Se renseigner sur des prix / Preguntar sobre precios de servicios turísticos.....	17
 Semana 2	22
1.3. Créer un circuit touristique / crear un circuito turístico ..	22
1.4. Présenter un itinéraire / presentar un itinerario.....	27
Actividades de aprendizaje recomendadas	30
Autoevaluación 1	30
 Semana 3	33
 Unidad 2. Forfait premium / tarifa premium (1)	33
2.1. Interroger sur les goûts / Preguntar por los gustos	34

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

2.2. Proposer une prestation avec suppléments / Proponer prestaciones adicionales.....	38
Actividades de aprendizaje recomendadas	43
Semana 4	43
2.3. Conclure une vente de prestations / concluir la venta de prestaciones.....	43
2.4. S'excuser pour l'annulation d'une prestation / disculparse por la anulación de una prestación de servicio turístico	46
Actividades de aprendizaje recomendadas	50
Autoevaluación 2	50
Semana 5	54
Unidad 3. Arrivées départs / Salidas partidas (1)	54
3.1. Accueillir et orienter / Atender y orientar	55
3.2. Conseiller et informer / aconsejar e informar	57
Semana 6	61
3.3. Assurer la transaction d'un billet de train / Realizar la compra de un pasaje de tren.....	61
3.4. Assurer la location d'une voiture à la gare / Alquilar un auto en la estación.....	65
Autoevaluación 3	70
Actividades finales del bimestre.....	73
Semana 7 y 8.....	73
Segundo bimestre	74
Resultado de aprendizaje 1	74
Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje.....	74

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Índice	
Semana 9	74
Unidad 4. Vaut le voyage! / ¡Merece el viaje!	75
4.1. Conseiller sur une activité touristique locale / Aconsejar una actividad turística local	76
4.2. Conseiller sur une spécialité gastronomique régionale / Asesorar sobre una especialidad gastronómica de una región.....	79
Semana 10	82
4.3. Objetivos de la lección.....	82
4.4. Présenter une manifestation culturelle / Presentar una manifestación cultural.....	86
Autoevaluación 4	90
Semana 11	93
Unidad 5. Culture de l'évènement / Cultura.....	93
5.1. Parler aux prestataires / Hablar con los proveedores de servicio	94
5.2. Parler budget / Comunicar un presupuesto	97
Semana 11	99
5.3. Établir un programme / Hacer un programa	99
5.4. Commenter un questionnaire de satisfaction clientèle / comentar un cuestionario de satisfacción del cliente....	101
Actividades de aprendizaje recomendadas	103
Autoevaluación 5	105
Unidad 6. Hôtel 4 étoiles / Hotel 4 estrellas	107

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Índice	
Primer bimestre	
Segundo bimestre	
Solucionario	
Referencias bibliográficas	
Anexos	
Semana 13	107
6.1. A la réception, présenter des services / presentar servicios hoteleros.....	108
6.2. À la conciergerie, offrir un service sur mesure / ofrecer un servicio personalizado.....	110
Semana 14	113
6.3. Prendre une commande / tomar un pedido	113
6.4. Satisfaire tous les clients / la satisfacción del cliente...	117
Actividades de aprendizaje recomendadas	119
Autoevaluación 6	120
Actividades finales del bimestre.....	123
Semanas 15 y 16	123
4. Solucionario	124
5. Referencias bibliográficas	132
6. Anexos	133

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

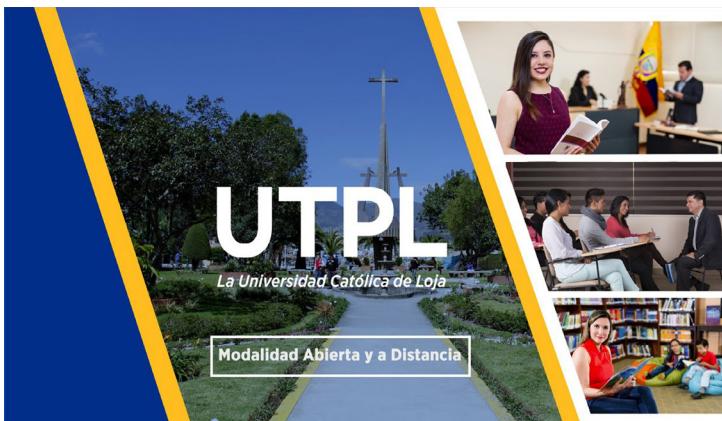
Referencias bibliográficas

Anexos



1. Datos de información

1.1. Presentación de la asignatura



1.2. Competencias genéricas de la UTPL

Comunicación oral y escrita.

1.3. Competencias específicas de la carrera

Integra el conocimiento científico con los saberes ancestrales mediante la vinculación con la sociedad y la interacción comunicacional social y cultural, desde una red de conexiones

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

en la que el aprendizaje se produce mediante el uso de nuevas tecnologías enfocadas a la competitividad de los destinos turísticos.

1.4. Problemática que aborda la asignatura

Adquirir competencias de comunicación profesional del sector del turismo con la finalidad de poder interactuar oralmente y por escrito con viajeros y turistas, así como suministradores de servicios de idioma francés.



2. Metodología de aprendizaje

Desde hace ya unos años, el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) estableció que el aprendizaje de un idioma extranjero se hace a través de la acción. En efecto, comunicar es una manera de actuar e interferir en la sociedad que nos rodea. ¿Cómo el acto de aprender podría ser distinto? ¿Cómo se podría adquirir un idioma sin estar en una predisposición activa de comunicación?

“Hablando se aprende a hablar” dice el adagio y, según la metodología accional, es importante que el estudiante sea un actor voluntario, comunicativo y participativo para extraer el conocimiento de la materia. En lo ideal, las modalidades de aprendizaje deberían permitir que comunique y pueda dialogar en francés con sus compañeros y con un máximo de interlocutores para poder practicar lo aprendido. Sin embargo, y como las contingencias institucionales

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

no lo permiten, es preciso que usted practique a solas el francés, aproveche las redes sociales para estar en contacto con franco hablantes y vaya simulando las situaciones de interacción con turistas francófonos.

A partir del nivel III de francés, el profesional aprenderá a utilizar los conocimientos adquiridos en los niveles I y II de francés, transponiéndolos en el contexto profesional. Para ello, es importante relacionar los conceptos que se van adquiriendo con su propio conocimiento del sector turístico.

El texto básico se organiza en 6 unidades relacionadas con la interacción con el turista o viajero; cada una dividida en 4 lecciones correspondientes a 4 situaciones de comunicación.

En cada lección, se distinguen cuatro fases de aprendizaje:

- Actividad 1: “**Pour commencer.**” En esta primera parte, el estudiante tendrá una serie de ejercicios que tienen como objetivo el de familiarizarlo con el vocabulario esencial de la lección.
- Actividad 2: “**Vérifiez votre compréhension.**” Es una fase en la que el estudiante lee o escucha un documento (mail, diálogo entre un turista y un profesional, documentos de información turística...) y responde a unas preguntas para afinar su comprensión del documento. La comprensión oral es fundamental y difícil de adquirir en modalidad a distancia. Los estudiantes motivados expresan su dificultad con frecuencia. Por ello, es importante escuchar con atención y repetidamente los documentos de audio, sin ayudarse de la transcripción de tal manera que su oído se acostumbre a captar las informaciones esenciales y pueda luego reconstituir el mensaje.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

- Actividad 3: “**Retenez.**” Esta fase está dedicada al vocabulario y la gramática. Según la metodología accional, es muy importante que, en base a su propia observación de la estructura de la lengua en los documentos de la actividad precedente, usted intente deducir la regla de gramática estudiada. Una serie de recursos en la guía, lo ayudará a verificar y afinar su comprensión.
- Finalmente, la actividad 4: “**Apliquez.**” Se dedica a reutilizar lo aprendido a través de una interacción o la redacción de un correo electrónico. En ciertas circunstancias, la guía didáctica intenta contextualizar las actividades que propone el libro en la situación ecuatoriana.

Finalmente, cabe mencionar que todos los contenidos a adquirir están en el libro. La guía didáctica es un instrumento que no tiene otra ambición que la de hacer más fluido el aprendizaje y acercar los contenidos, por una parte, a la situación turística de Ecuador y, por otra, a la estructura del idioma castellano.



3. Orientaciones didácticas por resultados de aprendizaje



Primer bimestre

Resultado de aprendizaje 1

Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas. Puede captar la idea principal de avisos y mensajes escritos y orales. Puede escribir cartas cortas para amigos, notas breves de trabajo. Es capaz de realizar intercambios sociales muy breves. Francés profesional turismo (Nivel A2 del Marco Europeo de Referencia de Idiomas).

En este último nivel de francés se busca alcanzar un nivel A2 de francés, conforme al Marco Común Europeo de Referencia para la Lenguas (MCERL). Para llegar a este objetivo, nos centraremos en temáticas que se refieren al sector profesional de su carrera, el turismo, ocupando siempre el punto de vista del profesional. Así, la primera unidad se enfocará en la creación y descripción de un circuito turístico; continuaremos con la unidad 2, correspondiente a la venta de servicios turísticos; y, finalmente, la unidad 3 se centrará en la atención y la orientación de los turistas en terminales de transporte (estación ferrocarril, aeropuerto...).

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje



Semana 1



Unidad 1. Visite guidée / Una visita guiada (1)

1.1. S'informer sur une région / Informarse sobre una región

- **Objetivos de la lección:**



Fuente: RossHelen/shutterstock.com

Estimado estudiante, en esta primera secuencia, simularemos que usted tiene a cargo informar al turista y, para ello, debe contactarse con diferentes actores francófonos (o franco hablantes) del turismo para recopilar datos turísticos y así orientar al turista de manera óptima.

Imagen 1.



- **Contenidos de aprendizaje:**

- **Comprensión oral / escrita en contexto turístico**

Para empezar, observe las ilustraciones de la página e identifique los distintos documentos informativos que se proponen. Realice los ejercicios de comprensión 1, 2 y 3 para verificar y completar sus deducciones y anote el vocabulario adquirido.

Luego, escuche las presentaciones de los profesionales del turismo - puede ayudarse de la transcripción para confirmar su comprensión - y responda a las preguntas de la actividad 6.

- **Vocabulario**

En esta fase de su aprendizaje es importante anotar en su glosario el vocabulario que aparece en las actividades que acaba de realizar y se relaciona con la temática de la

atención al turista. Lea también el cuadro que propone el texto básico, e intente deducir el sentido de cada palabra o expresión. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión y resulta ser la mejor manera de memorizar los términos estudiados.

A continuación, y para facilitar la memorización de una parte del léxico, realice la siguiente actividad de mosaico.

[Les documents d'information](#)

- **Gramática: las palabras interrogativas**

Imagine que usted debe llamar a Arthur o a Hugo para conseguir informaciones relacionadas a la formalización de un circuito en un país franco hablante. Para ello, usted necesitará hacer preguntas a sus interlocutores. Los cuadros gramaticales del texto básico le dan unas aclaraciones sobre las expresiones interrogativas y la forma “Je voudrais” que le permitirán llevar a bien su misión. Lea atentamente dichos cuadros y realice los ejercicios para memorizar la regla.

A continuación, y a modo de complemento se dan unas precisiones comparando la regla en francés con las expresiones interrogativas del castellano.

> Les mots interrogatifs

Estas expresiones son muy simples, ya que tienen una correspondencia directa en castellano:

- De lugar	> Où	equivale a	dónde
- De momento	> Quand	equivale a	cuándo
- De cantidad	> Combien de*	equivale a	cuánto
- De una cosa	> Qu'est-ce que/qu'	equivale a	qué es lo que

* **Combien** siempre viene seguido de "de (o d)". Por otra parte, a diferencia de cuánto, combien es invariable.

> Je voudrais

Esta expresión verbal "je voudrais" es la conjugación en condicional del verbo "vouloir". Siempre es seguida de un verbo en infinitivo.

En español, equivale a "querría" o "quisiera".

■ Actividad de producción:

Para terminar, reutilice lo aprendido a través de una actividad comunicativa: usted trabaja como agente de viajes y quiere organizar para el próximo mes de junio una gira por las capitales de Europa Occidental. Para la ciudad de París, decide llamar a los sitios que se proponen en la tabla a continuación.

- Prepare las preguntas siguiendo las sugerencias de la tabla.
- Imagine el diálogo con el recepcionista y el empleado del museo.

Lugar a llamar	Preguntas a hacer
Hotel LUTETIA	Disponibilidad para las fechas determinadas Precio habitaciones dobles para un grupo de 6 parejas Desayuno incluido o en suplemento
Musée du Louvre	Servicio de guianza Servicio de alquiler de audioguías Tarifa de grupos Estación de metro más cercana

1.2. Se renseigner sur des prix / Preguntar sobre precios de servicios turísticos

■ Objetivos de la lección

La primera secuencia estaba orientada en la búsqueda de informaciones sobre lugares turísticos y en el contacto oral con interlocutores francófonos del sector. En esta nueva secuencia, se trabajará el pedido de información sobre precios y, esta vez, nos enfocaremos en la interacción escrita.

Imagen 2.



■ Contenidos de aprendizaje

- **Comprensión oral / escrita en contexto turístico**

Para empezar, observe e identifique los documentos que se proponen en el texto básico. Lea atentamente los correos electrónicos fijándose más en el sentido general del mensaje que en una comprensión detallada de cada término: *¿Cuál es el motivo del correo?, ¿qué desea saber el remitente (Valérie Tribon)?*

Observe ahora el documento de la lista de precios e identifique el precio que corresponde a las necesidades de Valérie Tribon. Una vez realizado este trabajo, complete la respuesta que se propone en la actividad 2.

- **Vocabulario de la secuencia**

Anote en su glosario el vocabulario nuevo que aparece en los documentos estudiados y se refiere a la redacción de mail y a los servicios y prestaciones turísticos. Trate de deducir la correspondencia en su lengua materna. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión y resulta ser la mejor manera de memorizar los términos estudiados.

La actividad 3, de la página 23, similar a la anterior, le permitirá (re)utilizar el vocabulario útil de conocer para la preparación de circuitos turísticos. El cuadro de vocabulario debajo del ejercicio lo ayudará.

La actividad que se presenta a continuación consiste en completar un crucigrama a partir de las palabras escuchadas (retour, vol, Madame, Monsieur, cordialement, compagnie, prix, tarif, réservation, départ).

L_interrogation_inversee

Por otra parte, la competencia de consultar y enunciar precios, representa una ocasión para repasar los números que estudió en el nivel 1 de francés.

A continuación, se propone una actividad para memorizar el vocabulario.

En el cuadro que presentamos a continuación, se dan unas precisiones sobre cómo redactar un mail en francés.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Lista de observaciones

Sobre cómo redactar un mail profesional

1. **¡No traducir literalmente del castellano al francés!** Lo más importante que debe tener en cuenta al redactar un mail en francés es que los códigos socioculturales son diferentes. Por lo tanto, es un error que penalizará su intención de comunicación el traducir literalmente las formulaciones que suele utilizar en los correos electrónicos que suele redactar en castellano. Por ejemplo, no tendría sentido traducir “estimado señor” por “Estimé Monsieur”.
2. **¿Cómo saludar?** En forma general, no se dice “bonjour” sino solamente:

Madame, Si es una interlocutora femenina.
No se debe utilizar

“Mademoiselle”.

Monsieur, Evidentemente en el caso de ser un caballero.

Madame, Monsieur, Si se desconoce el género del destinatario.

3. **¿Cómo presentarse?**

Je représente le tour-opérateur / l'agence de voyage...

4. **¿Cómo solicitar una información?**

Tal y como lo estudio en la secuencia anterior:
“je voudrais savoir / connaître...”

5. **¿Como agradecer por anticipación?** “Je vous remercie par avance pour votre réponse ».
6. **¿Cómo despedirse?** Pues, como lo mencionamos en el punto 1, sería inapropiado traducir literalmente “Saludos cordiales” o “Atentamente”.

Bien cordialement,

Sincères salutations,

Bien respectueusement,

- **Gramática: las palabras interrogativas (2)**

La regla de gramática del texto base complementa lo que se estudió en la secuencia 1, es decir las expresiones de la interrogación. Si hacemos el mismo ejercicio de buscar una equivalencia en castellano, tendríamos lo siguiente:

Les mots interrogatifs (2)

- De manera	> Comment	equivale a	cómo
- De persona	> Qui	equivale a	quién

- **Est-ce que** no tiene equivalente en español y tiene como única función el hacer notar que estamos formulando una pregunta cerrado (es decir una pregunta que implica una respuesta por “sí” o “no”). Por consiguiente, “est-ce que” viene reforzando reforzar la entonación interrogativa. En realidad, las 2 oraciones que se presentan en los siguientes ejemplos, tienen el mismo sentido.

> *Est-ce que vous avez des places pour le 8 octobre ?*
> *Vous avez des places pour le 8 octobre ?*

Ahora que se aclaró la regla sobre las expresiones de la interrogación puede realizar el ejercicio 4 del texto básico para memorizar y sistematizar la regla.

- **Actividad de producción**



Fuente: Nadine.de.trevile/shutterstock.com

Reutilice todo lo aprendido en la secuencia a través de una actividad de escritura.

Usted trabaja como agente de viajes en Ecuador y desea organizar un circuito turístico por los principales castillos del valle del Loira. Redacte un correo electrónico al gerente la cooperativa de buses *Sabine* para obtener información sobre los precios para un grupo de 20 turistas.

- Utilice una estructura formal adecuada (saludo, despedida...)
- Formule una(s) pregunta(s) precisa(s) acerca de los precios en la fecha y para el número de personas que viajan.

Índice

Primer bimestre

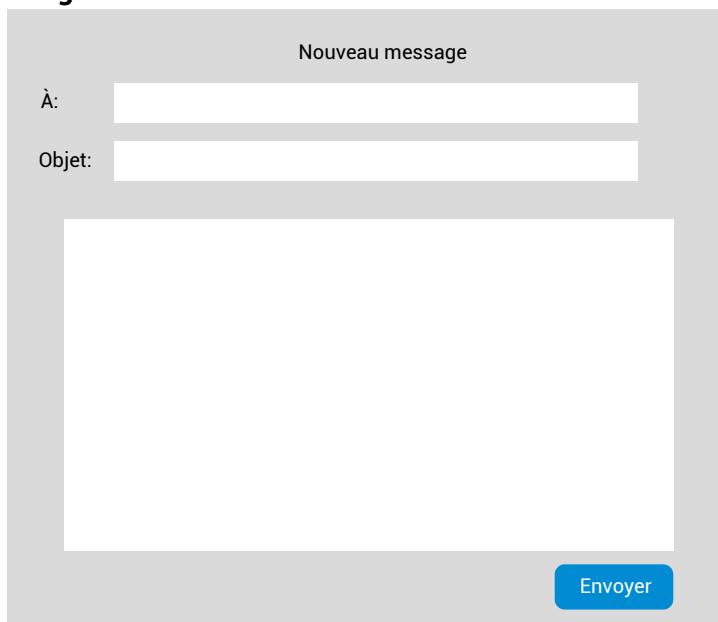
Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Imagen 3.



Semana 2

1.3. Créer un circuit touristique / crear un circuito turístico

■ Objetivos de la lección

Estimado estudiante, en la primera semana estudió como recopilar información turística en entornos franceses (documentos e interlocutores). Es hora de que cree y organice el circuito turístico que preparó.

Imagen 4.



■ Contenidos de aprendizaje

- **Comprensión oral / escrita en contexto turístico**

La página izquierda de la secuencia presenta varios documentos de circuitos. Para la primera actividad, observe atentamente las ilustraciones, antes de leer para facilitar su comprensión. Luego realice la actividad relacionando cada actividad del programa con la imagen que le corresponde. Anote el vocabulario nuevo.

El segundo circuito describe un recorrido por Canadá. Léalo teniendo en cuenta que lo más importante no es descifrar cada palabra sino sacar el sentido general de las oraciones y del documento en general. Anote las palabras que comparte este circuito con el anteriormente estudiado. Responda a las preguntas de comprensión del ejercicio 3.

- **Vocabulario de la secuencia**

En esta fase de su aprendizaje, es importante anotar en su glosario el vocabulario que aparece en las actividades que acaba de realizar y se relaciona con la temática de la atención al turista. Lea también el cuadro que propone el texto básico, e intente deducir el sentido de cada palabra

o expresión. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión y resulta ser la mejor manera de memorizar los términos estudiados.

En el cuadro a continuación podrá encontrar algunas aclaraciones sobre algunas palabras o expresiones del texto básico que se refieren a especificidades socio culturales.

Vocabulario

1. **Diferencia entre "soir" y "nuit".**

- No hay equivalente de "le soir" en castellano. Usualmente, se lo traduce por "atardecer" pero también define la primera parte de la noche, hasta el momento en que uno se va a acostar.
- "La nuit" correspondería a la parte de la noche en que uno descansa.

2. **"Demi-pension"**: un "séjour en demi-pension" es una estancia que incluye la cama y el desayuno. Se opone a "**pension complète**" que incluye además el almuerzo y la cena.

3. **Une taxe**: es un impuesto aplicado a producto, servicio o prestación. Asimismo, el IVA se dice "TVA (taxe sur la valeur ajoutée).

En Francia y Marruecos, es de un 20%; en Bélgica 21%; en Québec, 9,975%!

- **Gramática: las preposiciones de lugar y la nominalización**

Las preposiciones de lugar. Se trata de una palabras o grupo de palabras que permiten situar algo o alguien en el espacio. En castellano, entre otras preposiciones de lugar, tendríamos "sobre, al lado de...": *El libro está sobre la mesa.*

Lea el cuadro gramatical sobre las preposiciones de lugar. Fijándose en los dibujos, intente deducir el sentido de cada preposición. Verifique sus deducciones con las traducciones que se presentan a continuación.

Las preposiciones de lugar

Preposiciones en francés	Equivalente en español
Autour de	Alrededor de
Près de	Cerca de
Loin de	Lejos de
Par	Por
Vers	Hacia
Sur	Sobre
Dans	Dentro de
En	En

Si desea complementar su aprendizaje, accede a una página que le brindará una serie de actividades de memorización: [UNE TASSE DE FLE](#).

El segundo cuadro gramatical trata de la **nominalización**, es decir, la transformación de un verbo o adjetivo en substantivo:

Ouvrir
Abrir

Ouverture
Apertura

Fabriquer
Fabricar

Fabrication
Fabricación

La mayor parte de los circuitos presentan las actividades con sustantivo. En el ejemplo que sigue, todas las acciones (en negritas) están nominalizadas.

- « Jour 1: **Arrivée** à Quito dans l'après-midi. **Accueil** à l'aéroport Mariscal Sucre. **Transfert** à l'hôtel. **Visite** libre de la ville et **dîner**. »

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Al igual que en castellano, no existe regla sistemática de transformación de un verbo en sustantivo. El video tutorial a continuación no pretende hacer una lista exhaustiva de las transformaciones, sino apuntar algunas facilidades comparando la nominalización en francés y su lengua materna.

Para verificar sus aprendizajes gramaticales realice las actividades 4 y 5.

- **Actividad de producción**

Para reutilizar todo lo estudiado, redacte un circuito turístico de 4 días en Ecuador, siguiendo los modelos de la secuencia. No olvide mencionar las comidas, lo que (no) incluye el precio. La tabla siguiente muestra unos ejemplos de actividades en Ecuador, a modo de inspiración.



Fuente: Jess Kraft/
shutterstock.com



Fuente: Igor
Kruglikov/
shutterstock.com



Fuente: robert
paul van beets/
shutterstock.com



Fuente:
Diego Grandi/
shutterstock.com

Le volcán Cotopaxi

Les baleines à
bosses de Puerto
López

La fabrication des
chapeaux Panamá

Le centre
historique de
Quito

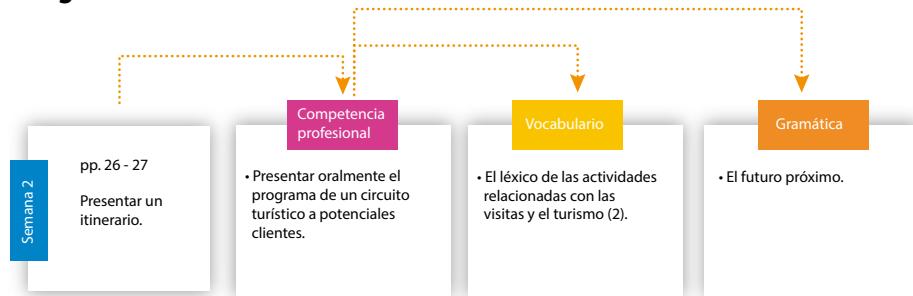
1.4. Présenter un itinéraire / presentar un itinerario

- **Objetivos de la lección**

Estimado estudiante, en esta secuencia, para concluir esta unidad sobre la realización de un circuito turístico, la manera de presentar oralmente el programa al cliente. Para eso, se consolidará y

profundizará el vocabulario de actividades y lugares de visitas y, en cuanto a gramática, se abordará la regla, muy sencilla, del futuro próximo. En efecto, en dicha situación, se trata de hablar de acontecimientos que todavía no acontecieron.

Imagen 5.



■ Contenidos de aprendizaje

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

La primera actividad “Pour commencer” tiene como objetivo reconocer el vocabulario que se escuchará en el audio que, a continuación, se va a escuchar. Realice los ejercicios leyendo las expresiones en voz alta para practicar su pronunciación.

Una vez realizado este trabajo, lea las preguntas de la actividad “Vérifiez votre compréhension”. Asegúrese de entenderlas y, luego, escuche la descripción del programa del audio. Responda a las preguntas y verifíquelas con la transcripción de la página 107.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

Podría también completar su léxico buscando palabras que corresponden al país donde trabaja (o trabajará). Para el caso de Ecuador, podría ser “selva, volcán, ruta...”

- **Gramática: el futuro próximo**

El cuadro gramático, trata del futuro próximo que, como habrá notado, estaba presente en el audio. En la transcripción de la página 107, subraye estas formas verbales que sirvieron para describir el programa del circuito e intente deducir la regla de formación del futuro próximo.

Lea ahora el cuadro y valide sus deducciones. Como puede notar, el futuro próximo en francés es muy similar a la regla en castellano:

Le futur proche

- El futuro próximo en castellano:

Tú vas a conocer la ciudad.

Para conjugar un verbo en futuro próximo, se lo deja en infinitivo y se lo hace preceder del verbo "ir" conjugado en presente seguido de la preposición "a"

- En francés, se deja también en infinitivo y se lo hace preceder por el verbo "aller" (traducción de "ir") conjugado en presente. La única diferencia es que no se pone ninguna preposición entre los 2 verbos.

Tu vas connaître la ville.

- ¿Cómo es la negación? "Ne... pas" van antes y después del verbo "aller":

Tu ne vas pas connaître la ville.

Verifique su comprensión de la regla, memorícela realizando los ejercicios 5 y 6 del texto básico.

- **Actividad de producción oral**

¡Hora de poner en práctica sus aprendizajes! Realice la actividad 7 en la que debe explicar las actividades y el itinerario de un circuito. Puede hacerlo con el programa que se propone o bien con el circuito que realizó por escrito en la secuencia precedente para que corresponda al contexto en el que usted trabaja.

Le sugiero que se grabe para luego realizar una auto-retroalimentación.



Actividades de aprendizaje recomendadas



Autoevaluación 1

1. Verifique su comprensión de las reglas de gramática y del vocabulario.

- a. Empareje cada respuesta con la pregunta que corresponde:

Où la visite a lieu?	•	• Le mois prochain
Quand commence le voyage?	•	• Je voudrais un billet d'avion.
Combien coûte le voyage organisé?	•	• Je préfère par téléphone.
Est-ce que vous voulez voyager en classe business?	•	• Dans la cathédrale.
Comment vous voulez être contacté?	•	• Je ne sais pas. Mais je pense que c'est cher.
Qu'est-ce que vous voulez?	•	• Oui!

- b. Complete las oraciones con la palabra interrogativa que corresponde.

Qu'est-ce que – Où – Qui – Combien - Quand

- a. ____ commence la haute saison?
b. ____ sont les toilettes, s'il vous plaît?
c. ____ je peux faire pour connaître la culture locale?
d. ____ de chambres vous avez dans votre hôtel?
e. ____ est la personne responsable du groupe?
- c. Transforme el verbo en sustantivo.
- a. **Vous partez** à 9h è ____ à 9h.
b. **Vous arrivez** à 17h è ____ à 17h.
c. **Vous êtes hébergé** à l'hôtel Cristol è ____ à l'hôtel Cristol.
d. **Vous êtes invité** à une dégustation de Champagne è ____ à une dégustation de Champagne.
e. **Vous visitez** le chemin des douaniers è ____ du chemin des douaniers.
- d. Complétez avec dans, en, par, sur, vers.
- a. J'aime voyager ____ bateau.
b. Pour aller à Paris par Iberia, on passe ____ Madrid.
c. Où est le vin? Il est ____ la cave.
d. Pour aller au Pérou, il faut aller ____ le sud.
e. Je l'ai rencontré ____ le chemin de l'aéroport.

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

- e. Conjuguez le verbe aller:
vas, allons, vais, va, vont, allons

- a. je ⇒
- b. tu ⇒
- c. il/elle/on ⇒
- d. Nous ⇒
- e. Vous ⇒
- f. Ils/elles ⇒
- g. Empareje:

Je	•	• vas visiter le Parténon?
Le train	•	• vais acheter un billet d'avion
Nous	•	• vont déguster le vin dans la cave
Les touristes	•	• allons faire une pause.
Tu	•	• va partir bientôt.

[Ir al solucionario](#)

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

2. Actividades complementarias sobre el futuro próximo.

- Ejercicios de completar è [Le week-end et les vacances](#).
- Actividad de escucha de audio en que se habla usando el futuro è [Le futur proche – exercices](#)

3. La página 28 del texto básico tiene un enfoque sobre el patrimonio cultural que le permitirá profundizar su conocimiento de la diversidad mundial y, a la vez, enriquecer su vocabulario.

4. Adicional a esto, se recomienda realizar la siguiente actividad de vocabulario y pronunciación. Escuche y repita las palabras o expresiones.

[Vocabulaire et prononciation](#)



Semana 3



Unidad 2. Forfait premium / tarifa premium (1)

En las semanas 1 y 2 se enfocó el estudio del idioma en la temática de la elaboración de un circuito. En la presente unidad, se trabajará la interacción con los clientes, para hacer preguntar sobre sus preferencias, proponer actividades, concretar una venta de producto

turístico y hasta gestionar una crisis, informando de la anulación de un programa. ¡Empecemos!

2.1. Interroger sur les goûts / Preguntar por los gustos

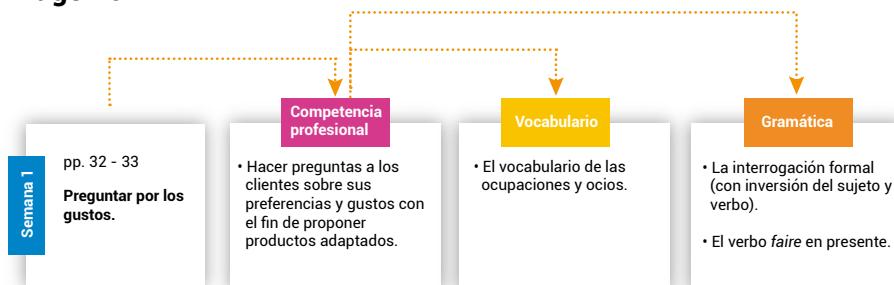


Fuente: Dmitry Molchanov/shutterstock.com

- **Objetivos de la lección**

La primera secuencia de esta unidad se enfocará en los ocios y otras ocupaciones que se pueden hacer en las vacaciones. Se trabajará también la interrogación formal para evaluar las necesidades de los clientes.

Imagen 6.



■ Contenidos de aprendizaje

• Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

Para empezar, se realizará la actividad ‘Pour commencer’, ejercicios 1 a 3, con el fin de apropiarse el vocabulario básico. Observe las ilustraciones y lea su correspondencia en voz alta para perfeccionar su pronunciación.

Aproveche también para buscar algunas actividades que se encuentran en Ecuador y que podría enriquecer su léxico para atender a los turistas de habla francesa.

Una vez que pudo familiarizarse con el vocabulario, va a poder realizar la actividad de comprensión oral. Lea las preguntas de comprensión (actividades 4 y 5) antes de escuchar el audio para orientar su escucha. Conteste las preguntas antes de verificar sus respuestas con la transcripción que se encuentra en las páginas 107-108 de su texto básico. Vuelva a escuchar el audio al mismo tiempo que lee para despejar toda forma de duda en cuanto a pronunciación y morfosintaxis.

• Vocabulario de la secuencia

En su glosario, anote los términos nuevos que encontró en la transcripción y que estén relacionados con los objetivos de la lección.

Leyendo el cuadro de vocabulario intentando deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión y resulta ser la mejor manera de memorizar los términos estudiados.

- Gramática: el verbo “faire” y la interrogación invertida

1. El verbo *faire*

Faire

Je **fais**

Tu **fais**

Il/elle/on **fait**

Nous **faisons**

Vous **faites**

Ils/elles **font**

Imagen 7.

El verbo “faire” (hacer) tiene bastantes irregularidades en su conjugación en presente del indicativo. Observe sus formas verbales en el libro básico y anótelas.

Los verbos en español o en francés se componen de una raíz (en verde) y una

terminación (en rojo). Faire es uno de los pocos verbos que no tienen -ez como terminación de la segunda persona del plural.

Para practicar, realice el ejercicio 6.

2. L'interrogation inversée

En circunstancias formales, principalmente en situaciones escritas, se va a utilizar la “interrogación invertida”, es decir que, en vez de poner el sujeto y luego el verbo en las preguntas, se pondrá el verbo y luego el sujeto, separados por un guion. Lea el cuadro gramatical del texto básico y conceptualice la regla. Verifique sus observaciones con lo que se expone a continuación.

Ejemplo:

Interrogación informal	Vous	préférez	la mer ou la montagne ?
	Sujeto	Verbo	Complemento
Interrogación formal	Préférez	- vous	la mer ou la montagne ?
	Verbo	guion sujeto	complemento

En resumen:

- a. Al igual que en inglés con "you are" y "are you", se puede hacer la inversión del sujeto con el verbo en francés. Pero no hay que olvidar el guion.
- b. Sin embargo, esta inversión solo funciona con un pronombre personal (je, tu, il...), como pudieron ver en el ejemplo del libro básico. En el caso en que el sujeto es un substantivo, se debe repetir el sujeto con un pronombre.

Ejemplo: *Pierre fait de la marche nordique?* ⇒ ***Pierre fait-il de la marche nordique?***

Podemos ver en el ejemplo que el sujeto "Pierre" se queda delante del verbo, pero se repite con un "il", después del verbo. Si el substantivo es femenino, se utilizará "elle" y si es plural será "ils" o "elles"

Ejemplo: *Les touristes sont satisfaits du séjour?* ⇒ ***Les touristes sont-ils satisfaits du séjour?***

Ahora, intente poner en orden las palabras para hacer una interrogación formal en la siguiente actividad:

[L_interrogation_inversee](#)

Para verificar su comprensión y memorizar la regla, realice el ejercicio 77 del texto básico.

▪ Actividad de producción oral

Para reutilizar todo lo aprendido en esta secuencia y poder practicar, le sugiero que realice la siguiente actividad de producción oral: usted trabaja par un hotel resort. Un residente desea conocer las actividades que propone la institución en la que trabaja. Pregúntele lo que le gusta (utilizando la interrogación invertida), y proponga unas actividades relacionadas a su perfil. A continuación, dos perfiles de turistas.

Une mère de famille avec 3 enfants. Elle voudrait des activités sportives et ludique pour les enfants. Elle voudrait aussi que son mari perde quelques kilos.



Fuente: Dmitry Kalinovsky/shutterstock.com

Un homme et une femme de 65 ans. Ils sont fatigués et veulent se détendre et profiter des services et des équipements sanitaires (massage, spa...)



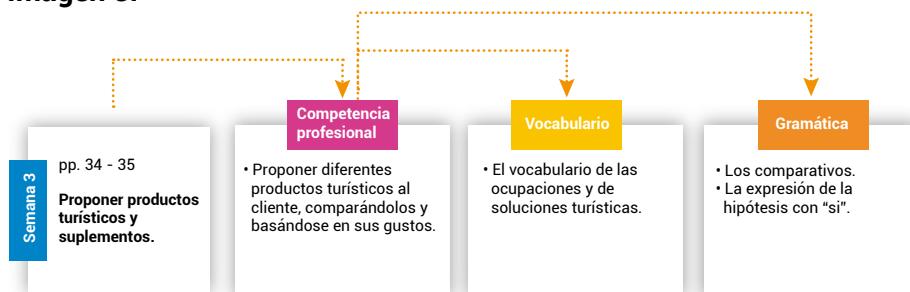
Fuente: Rido/shutterstock.com

2.2. Proposer une prestation avec suppléments / Proponer prestaciones adicionales

▪ Objetivos de la lección

En esta secuencia se reforzará lo aprendido en la anterior, pero proponiendo ahora servicios adicionales. Además, se reforzarán las bases para escribir correos electrónicos informativos y de registro formal.

Imagen 8.



■ Contenidos de aprendizaje

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

La primera actividad “Pour commencer” con sus ejercicios 1 a 5 le permitirá familiarizarse con el vocabulario básico de la lección.

En la parte “vérifiez votre compréhension” se debe leer el correo electrónico y completar los espacios en blanco ayudándose con las informaciones de los documentos turísticos evocados en la actividad 3.

- **Vocabulario de la secuencia**

En su glosario, anote los términos nuevos de los documentos estudiados anteriormente en la secuencia.

Para ayudarse con los términos de los deportes acuáticos, se propone la siguiente imagen interactiva.

[Les sports nautiques](#)

Lea también el cuadro de vocabulario intentando deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: la comparación y la hipótesis con “si”**

- **Los comparativos**

Cuando se proponen varias prestaciones turísticas a los clientes, se recomienda compararlas según varios criterios para ayudar a que elijan la opción que más les conviene. Para esto, se necesitan los comparativos (más que, menos que...).

Para entender la regla de los comparativos, identifíquelos en los documentos estudiados y lea el cuadro gramatical correspondiente. A continuación, y con el fin de clarificar lo expuesto en el texto básico, se propone una comparación con los comparativos en español.

Imagen 9.

	En francés	En español	Ejemplos y traducción
Comparativo de superioridad (+)	Plus + adjetivo o adverbio + que	Más + adjetivo o adverbio + que	Le forfait premium propose des services plus intéressants que le forfait basique. <i>La tarifa premium ofrece servicios más interesantes que la tarifa básica.</i>
Comparativo de igualdad (=)	Aussi + adjetivo o adverbio + que Autant + substantivo + que	Tan + adjetivo o adverbio + como Tanto + adjetivo o adverbio + como	Le hammam est aussi sain que le sauna El baño turco es tan saludable como el sauna <i>J'aime autant le sauna que le hammam Me gusta tanto el sauna como el baño turco.</i>
Comparativo de inferioridad (-)	Moins + adjetivo o adverbio + que	Menos + adjetivo o adverbio + que	Le ski nautique est moins difficile que le surf El esquí acuático es menos difícil que el surf.

La actividad 7, le permitirá verificar su comprensión de la regla.

■ La expresión de la hipótesis

La hipótesis en el presente, que es la que se estudia en el caso actual, permite hacer propuestas probables que pueden ocurrir. La manera más sencilla de introducirla es con la palabra "si". La estructura de la oración es la misma que en castellano, como podrá notar en el cuadro gramatical de su texto básico.

- Si vous **choisissez** le forfait premium, les activités **sont** incluses.
- Si usted **elige** la tarifa premium, las actividades **están** incluidas.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Si le parece haber entendido la regla, el ejercicio 8 le dará la oportunidad de memorizar la regla.

- **Actividad de producción oral**

¡Es hora de practicar! Realice la actividad 9 actuando como consejero en el resort “Village-club de la Bellevue”.

- Oriente al cliente, sugiérale actividades que podrían corresponder a su perfil.
- Indique los precios de las prestaciones
- Utilice al menos dos expresiones de comparación y dos oraciones con “si”.

Se pueden utilizar los perfiles mencionados en la secuencia precedente.

Imagen 10.

Une mère de famille avec 3 enfants.
Elle voudrait des activités sportives et ludique pour les enfants. Elle voudrait aussi que son mari perde quelques kilos.



Fuente: Dmitry Kalinovsky/shutterstock.com

Un homme et une femme de 65 ans. Ils sont fatigués et veulent se détendre et profiter des services et des équipements sanitaires (massage, spa...)



Fuente: Rido/shutterstock.com



Actividades de aprendizaje recomendadas

Verifique sus aprendizajes lingüísticos (vocabulario y gramática) mediante la autoevaluación.



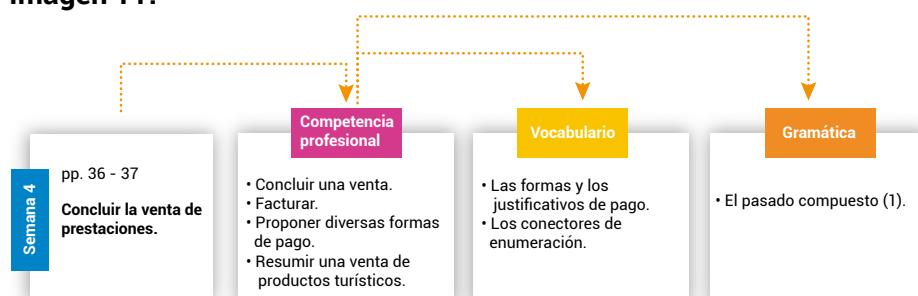
Semana 4

2.3. Conclure une vente de prestations / concluir la venta de prestaciones

■ Objetivos de la lección

Estimado estudiante, en esta secuencia veremos cómo finalizar una venta en francés. Abordaremos el campo léxico y las expresiones del pago y, para sintetizar los detalles de la venta, se estudiará el tiempo del “passé composé” o pasado compuesto, un tiempo que ya se estudió en los niveles anteriores.

Imagen 11.



■ Contenidos de aprendizaje

• Actividad de comprensión escrita oral en contexto

Las actividades de la primera página le van a permitir que se familiarice con los términos y expresiones relacionados al pago. En el primer ejercicio, usted debe separar los modos de pago y los justificativos. Escriba los términos en su cuaderno para memorizarlos.

El segundo ejercicio se centra en las preguntas que el vendedor puede hacerle al comprador en el momento de la transacción. Y, finalmente, el ejercicio 3 le permitirá escuchar las expresiones en contexto.

Una vez que realizados estos ejercicios, escuche los audios de la parte “vérifiez votre compréhension.” En el primero se presenta a Laura, una profesional del turismo. Escúchela atentamente e identifique su formación inicial, su cargo y lo que hace en el marco de su trabajo. En las siguientes escuchas, puede ayudarse de la transcripción para una comprensión más detallada.

Pase ahora al segundo audio y realice la actividad 6, identificando lo que desea la clienta y lo que hace Laura para responder a sus necesidades. Verifique su comprensión con la transcripción en la página 108.

• Vocabulario de la secuencia

Con la misma transcripción de la página 108, anote en su glosario los términos y expresiones relacionados a la cancelación de servicios turísticos. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

Para ayudarse a memorizar algunos términos de pago se propone la siguiente imagen interactiva.

[Vous payez comment ?](#)

Gramática: el pasado compuesto

El tiempo del “passé composé”, o pasado compuesto, es un tiempo que ya se estudió en los niveles anteriores. Se trata entonces de consolidar su conocimiento para relatar una acción puntual pasada. No entraremos en detalles en esta parte, sino que propondremos una serie de tutoriales en vídeo en la segunda Contenidos de aprendizaje de esta semana.

Lea simplemente el cuadro gramatical y memorice lo siguiente:

LE PASSÉ COMPOSÉ AVEC « AVOIR »

- El passé composé, es un tiempo... compuesto que describe una acción puntual pasada.
- Se forma con el verbo auxiliar “avoir” conjugado en presente seguido por el participio pasado del verbo que define la acción.

Sujeto + avoir + participio pasado

Ejemplo con el verbo “organiser”:

Nous	avons	organisé	une visite guidée.
Sujeto	Verbo auxiliar avoir en presente	Participio pasado	Complemento
Nosotros	hemos	organizado	una visita guiada.

En la próxima secuencia de aprendizaje veremos, sin embargo, que “avoir” no es el único verbo auxiliar que se puede utilizar.

Verifique su comprensión de la regla con la actividad 7.

- **Actividad de producción oral**

Como actividad de aplicación, se propone que escriba un correo electrónico a un cliente, que contenga:

- Un saludo formal.
- Un resumen del contenido de la compra (tal y como lo hace Laura en el audio que se estudió, pero en forma escrita).
- Una explicación de cómo se debe pagar.
- La especificación del envío próximo de la factura electrónica.
- Un saludo de despedida formal.

2.4. S'excuser pour l'annulation d'une prestation / disculparse por la anulación de una prestación de servicio turístico

- **Objetivos de la lección**

Esta nueva secuencia se refiere a los inconvenientes que pueden generar la anulación de una prestación de servicio turístico. Por lo tanto, se abordará el campo léxico de la descripción de un problema (climático, técnico o de salud). También y desde un punto de vista gramatical, se completará la regla del passé composé que empezó a estudiar en la secuencia anterior. Este tiempo verbal le permitirá explicar el problema al cliente.

Imagen 12.



Contenidos de aprendizaje

- Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

Las actividades 1, 2 y 3 sirven para familiarizarse con el vocabulario de identificación de los inconvenientes (meteorológicos, de salud y técnicos) antes de empezar la actividad de comprensión oral.

En cuanto a las expresiones de meteorología, que constituyen la sustancia de las dos primeras actividades, se deben distinguir dos aspectos: el tiempo (en el sentido del estado atmosférico: lluvia, nieve, sol...) y la temperatura (en grados o en apreciación: frío, calor). A partir de las ilustraciones, se le sugiere que inscriba en sus apuntes los términos, dividiéndolos según pertenece a una u otra de las dos categorías:

Temps	Température
Il fait beau	Il fait chaud
...	...

Luego, siga las instrucciones de los ejercicios.

En el ejercicio 3, identifique el significado de cada expresión gracias a las ilustraciones que le están asociadas. A continuación, ponemos

una actividad de emparejamiento entre los mismos términos del texto básico y una traducción literal al castellano.

Actividad de emparejar

En la actividad 4, verifique su comprensión auditiva asociando cada diálogo con la situación que corresponde. Verifique sus respuestas con la transcripción en la pagina 108.

Ahora que el vocabulario de los problemas no tiene secretos para usted, escuche el audio 20 relacionado al texto básico y conteste a las preguntas de comprensión 1, 2 y 3, de la actividad 5. Luego, compruebe su buena comprensión con la transcripción que se encuentra en la página 108.

- **Vocabulario de la secuencia**

Con la ayuda de la transcripción, anote en su glosario los términos nuevos que se relacionan con la temática estudiada. Seguidamente, lea el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: el pasado compuesto (2^a parte)**

Como se mencionó en la lección anterior, el pasado compuesto (o passé composé) se conjuga con un verbo auxiliar. Éste puede ser o “avoir” o “être”. Veamos qué verbos utilizan el auxiliar “être” en pasado compuesto.

Primeramente, todos los verbos pronominales o reflexivos, es decir verbos cuya acción recae sobre el mismo que la inicia. Dicho de otra manera, el sujeto y el objeto de la acción son los mismos. Por ejemplo “se raser” (afeitarse), se coucher (acostarse)... y todos los verbos que llevan un pronombre “se”.

Se casser un membre	Romperse (fracturarse) un miembro
Je me suis cassé la jambe.	Me rompí la pierna.
Tu t'es cassé le bras.	Te rompiste el brazo.
Il / elle s'est cassé le fémur.	Se rompió el fémur.
Nous nous sommes cassé le poignet.	Nos rompimos la muñeca.
Vous vous êtes cassé la clavicule.	Os rompisteis la clavícula.
Ils/ elles se sont cassé le tibia.	Se rompieron la tibia.

Además de los verbos reflexivos existe una lista de 14 verbos que se conjugan con el auxiliar “être” en el passé composé.

ALLER	Je suis allé	VENIR	Je suis venu
ENTRER	Je suis entré	SORTIR	Je suis sorti
PASSER PAR	Je suis passé par	RETOURNER	Je suis retourné
MONTER	Je suis monté	DESCENDRE	Je suis descendu
TOMBER	Je suis tombé	RESTER	Je suis resté
ARRIVER	Je suis arrivé	PARTIR	Je suis parti
NAÎTRE	Je suis né	MOURIR	Je suis mort

A continuación, se propone una serie de vídeos tutoriales sobre la construcción del passé composé: <https://www.youtube.com/watch?v=i9TlrpA5580&feature=youtu.be>

■ Actividad de producción oral

Para reutilizar lo aprendido realice la actividad 7 del texto básico: deje un mensaje de voz a un cliente para decirle que alguna prestación a la que suscribió está cancelada.

- Salude.
- Preséntese.
- Explique el inconveniente y su motivo (utilice el passé composé al mencionar la causa).
- Presente sus disculpas.
- Despídase.



Actividades de aprendizaje recomendadas



Autoevaluación 2

1. Verifique su comprensión de las reglas de gramática y del vocabulario.

- a. Conjuguez le verbe faire:

faisons, fait, fais, fais, font, faites

- a. je ⇒
- b. tu ⇒
- c. il/elle/on ⇒
- d. Nous ⇒
- e. Vous ⇒
- f. Ils/elles ⇒

- b. Conjuguez «faire» à la forme qui convient: *Les enfants _____ des activités au club.*

- a. fait
- b. font
- c. faites

- c. Utilisez l'interrogation inversée:

- a. Vous voulez consulter les activités du club?
- b. Tu aimes la natation?
- c. Elle prend le train?
- d. On fait du vélo?
- e. Ils choisissent la marche nordique ou la randonnée?

- d. Complétez avec le comparatif adéquat.
- Cette offre est ____ chère ____ la précédente. (+)
 - Les personnes âgées sont ____ athlétiques ____ les jeunes. (-)
 - L'escalade est ____ difficile ____ d'autres disciplines. (=)
 - Nous aimons ____ la marche ____ le vélo (=)
- e. Aussi ou autant ? Choisissez :
- Il n'est pas ____ cher que l'autre.
 - aussi
 - autant
 - J'apprécie ____ la montagne que la mer.
 - aussi
 - autant
 - Il va ____ à l'école que ses camarades.
 - aussi
 - autant
 - L'éducation parentale est ____ importante que l'éducation scolaire.
 - aussi
 - autant

- f. Conjuguez l'auxiliaire être ou *avoir* du texte au passé composé.

L'année dernière, je ___ allé au Chili avec des amis. Nous ___ visité Santiago, nous ___ vu la maison de Pablo Neruda. Et puis mon amie Vanessa ___ allée faire du shopping, Michel ___ fait le City tour et pendant ce temps j'___ visité le palais de la Moneda. Puis mes amis ___ partis visiter l'île de Chiloé, et moi je ___ retourné au travail.

- g. Les verbes pronominaux se conjuguent au passé composé avec...

- a. Avoir
- b. Être

- h. En el passé composé, ¿cómo debo escribir *tomber* en la frase siguiente?

Martina est (tomber) malade.

- a. tomber
- b. tombé
- c. tombée
- d. tombées
- e. tombés

- i. Ponga en orden los conectores de enumeración:

- a. D'abord
- b. En résumé
- c. Ensuite

[Ir al solucionario](#)

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

2. L'écotourisme en Equateur / El ecoturismo en Ecuador:

No es frecuente que se dedique una página entera a su país Ecuador en un texto básico. Los documentos y actividades que se proponen en la página 40 del libro de aprendizaje le permitirán reutilizar y profundizar lo aprendido en las semanas 3 y 4 de este bimestre.

También ponemos a su disposición un vídeo para sistematizar la pronunciación del campo léxico del ecoturismo:



3. También ponemos a su disposición una presentación de diapositivas sobre el clima.

La méteo recurso complementario

[Ir a anexos](#)

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos



Semana 5



Unidad 3. Arrivées départs / Salidas partidas (1)



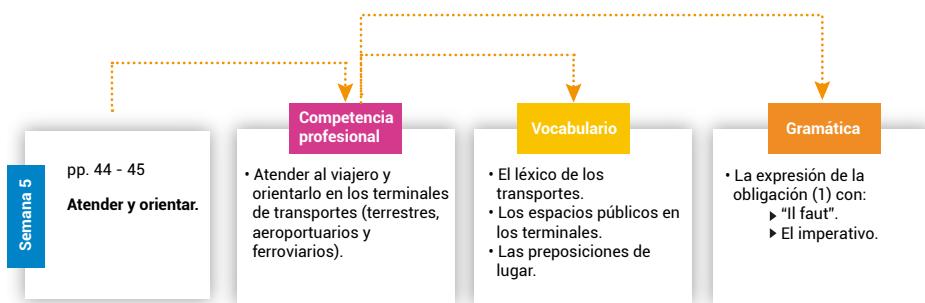
Fuente: Guido Benedetto/shutterstock.com

Estimado estudiante, usted es o será un profesional del turismo. En el marco de su trabajo, le incumbe orientar al turista. En esta nueva unidad, se estudiarán los distintos modos de transporte, así como la atención al viajero, la información sobre los inconvenientes susceptibles de ocurrir en un viaje y la explicación de formalidades en relación al transporte.

3.1. Accueillir et orienter / Atender y orientar

- Objetivos de la lección**

En esta primera secuencia, usted se va a familiarizar con el vocabulario de los transportes y de terminales aeroportuarios, terrestres y de ferrocarril a través de las interacciones con los viajeros para, precisamente, orientarlos.



- Contenidos de aprendizaje**

- Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

En la parte “Pour commencer”, se va a estudiar los términos que la infraestructura, los equipamientos y servicios que se pueden encontrar en las terminales.

En el segundo ejercicio, se propone clasificar los términos según pertenecen a un aeropuerto, una estación de trenes, o ambos. Para su uso personal, puede agregar una nueva columna y especificar si pueden aparecer en un terminal terrestre.

Finalmente, el tercer ejercicio le permitirá utilizar preposiciones de lugar para ubicar los equipamientos dentro de la estación.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Ahora que está familiarizado con el vocabulario, puede pasar a la etapa de comprensión. Escuche la presentación de Damien. En caso de no comprender, puede ayudarse con la transcripción. Responda a las preguntas a, b, c de la actividad 4.

Escuche ahora el diálogo 23 entre Damien y un viajero. Pase el audio varias veces y, al mismo tiempo que habla, busque los equipamientos evocados en todas las ilustraciones de la lección. Responda a las preguntas a, b, c de la actividad 5.

- **Vocabulario de la secuencia**

Con la ayuda de la transcripción, anote en su glosario los términos nuevos que se relacionan con la temática estudiada. Seguidamente, lea el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: la expresión de la obligación**

En el cuadro gramatical, se presentan dos maneras de expresar la obligación: “il faut”, y la conjugación en imperativo de los verbos.

- “Il faut”, tiene el sentido de “hay que”. Viene seguido de un verbo infinitivo.

Il faut + verbo infinitivo

Il faut prendre l'escalator

Hay que tomar la escalera mecánica.

- **El imperativo** es un modo verbal que sirve para dar instrucciones. En el contexto formal, se utiliza en 2^a persona del plural. Se conjuga como en presente indicativo, sino que no tiene sujeto.

Verbo	Conjugación en presente	Conjugación en imperativo
Passer	⇒ Vous passez	⇒ Passez!

- **Actividad de producción oral**

El desarrollo de esta actividad le permitirá ponerse en la situación del profesional que orienta al viajero o al turista. Con el plano de la página 104, ubique 3 lugares que podría buscar su interlocutor. Supongamos que usted se encuentra: "au comptoir d'accueil du niveau 2" (①). Ayúdese con la transcripción del audio 23.

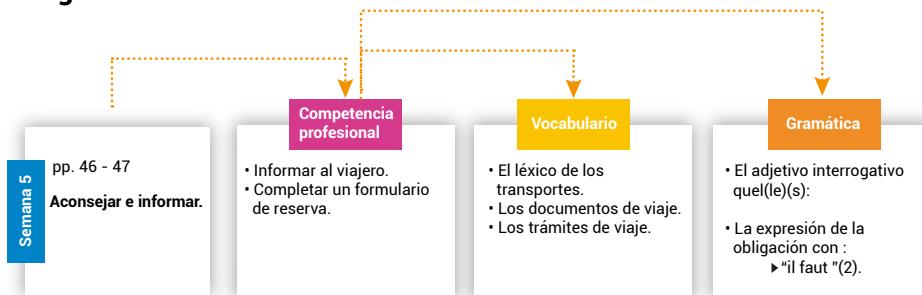
No se olvide de utilizar algunas expresiones de obligación para dar las instrucciones.

3.2. Conseiller et informer / aconsejar e informar

- **Objetivos de la lección**

En esta nueva secuencia, abordaremos las temáticas de la atención al viajero, para poder informarlo de la mejor manera sobre las diferentes etapas a seguir antes y durante un viaje. Para ello, estudiaremos las nociones gramaticales de la interrogación con "Quel(le)(s)" y sobre la obligación ya que un viaje requiere a veces de algunas previas formalidades.

Imagen 13.



■ Contenidos de aprendizaje

- Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

En la sección “Pour commencer”, usted se va a familiarizar con el vocabulario de contenidos de aprendizaje. Observe los documentos iconográficos del primer ejercicio e identifíquelo en castellano.

Realice los ejercicios 1 a 3, poniendo particular atención en las expresiones relacionadas con la lección y las preposiciones usadas.

En la segunda actividad, “vérifiez votre compréhension”, se va a seguir una presentación de una agente de reservación aeroportuario y su interacción con un cliente. Escuche el primer audio y conteste las preguntas de los ejercicios 4 y 5. Lea el cuadro con la transcripción solamente en caso de necesidad y, al final, para verificar sus respuestas.

Escuche el segundo audio y conteste a la serie de preguntas. Complete la “fiche de réservation” según las informaciones entendidas en el audio.

Refiérase a la transcripción que se encuentra en las páginas 108-109 del texto básico para verificar su

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

comprensión y, a la vez, afinar su comprensión y mejorar la pronunciación.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: la interrogación y la expresión de la obligación**

- a. El adjetivo interrogativo *Quel(le)(s)*

En las primeras semanas, usted estudió las principales palabras interrogativas. En este capítulo, veremos otra que tiene la peculiaridad de concordar con el substantivo de la pregunta.

Lea primero el cuadro gramatical y cada uno de los ejemplos y complete la tabla siguiente con *quel*, *quelles*, *quels* y *quelle*.

	Singular	Plural
Masculino
Femenino

Nota: conteste las actividades en un cuaderno de apuntes o en un documento Word.

Quel(le)(s) es en realidad un adjetivo interrogativo, lo que explica que va a concordar con el substantivo de la pregunta (subrayado en los ejemplos del libro base). En español, se lo puede traducir sea por “cuál”, sea por “qué”, dependiendo del contexto de la pregunta.

El ejercicio 8 le permitirá sistematizar este concepto gramatical (que ya estudió en francés I).

b. La expresión de obligación “il faut”.

En la secuencia anterior, vimos que “il faut” podía traducirse por “hay que” cuando estaba seguido con un verbo infinitivo.

En el cuadro gramatical de esta lección, se propone otra traducción, cuando está seguido de un substantivo.

¿Cuál sería su traducción en el ejemplo que se muestra a continuación?

Ej.: il faut un passeport ⇒ ... un pasaporte.

La traducción más lógica y literal sería “se necesita.” Para practicar, se propone realizar el ejercicio 9 del texto básico.

▪ **Actividad de producción oral**

Usted es ahora el “agent de réservation.” Imagine una interacción con un cliente que desea viajar a París.

- Pregunte si acepta vuelos con conexiones.
- Busque en el sitio www.airfrance.fr y, al mismo tiempo que ingresa las informaciones en el formulario de búsqueda, haga preguntas al cliente (fecha de salida, fecha de regreso, preferencia de la clase, lado ventanilla o corredor...).

- Pregunte las informaciones necesarias para realizar la reserva (nombre y apellido, teléfono, e-mail).



Semana 6

3.3. Assurer la transaction d'un billet de train / Realizar la compra de un pasaje de tren

■ Objetivos de la lección

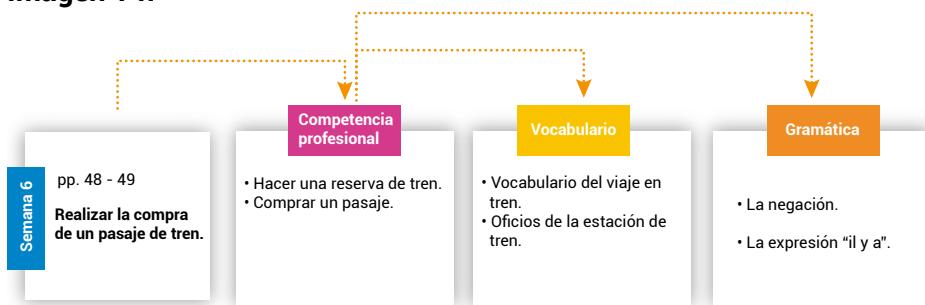


Fuente: Serjio74/shutterstock.com

En esta secuencia, usted podrá sumergirse en el contexto de la venta de pasaje de tren. Vale especificar que este tipo de transacción tiene bastantes especificidades socioculturales. Si tomamos el ejemplo de la venta de un pasaje de bus en un terminal terrestre ecuatoriano, nos enfrentaremos a varios particularismos locales tales como pagar un impuesto para llegar a las plataformas de salidas. El caso del tren en Francia es idéntico y, por consiguiente, abordaremos el vocabulario específico del viaje en tren. En cuanto

a gramática, se estudiarán nociones ya estudiadas en los ciclos anteriores: la negación y la expresión “il y a”.

Imagen 14.



■ Contenidos de aprendizaje

- Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

En la primera página de la lección, usted se familiarizará con el vocabulario que después necesitará para las actividades de comprensión y de producción. El primer documento es un pasaje de tren. Obsérvelo, lea las informaciones que contiene y empareje las partes señaladas con las ilustraciones. Busque en el diccionario las palabras en caso de tener una duda. Luego, complete la “fiche de réservation” en la actividad 2 (atención: Dax no es el destino final).

En la segunda actividad, “vérifiez votre compréhension”, se va a seguir una presentación de una agente de reservación de estación ferrocarril y su interacción con un cliente. Escuche el primer audio y conteste las preguntas de los ejercicios 3 y 4. Lea el cuadro con la transcripción solamente en caso de necesidad y, al final, para verificar sus respuestas.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Escuche el segundo audio y conteste a la serie de preguntas de los ejercicios 5 y 6. Complete la “fiche de réservation” según las informaciones que escuchó en el audio.

Ayúdese con la transcripción que se encuentra en la página 109 del texto básico para verificar su comprensión y, a la vez, afinar su comprensión y mejorar la pronunciación.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

En la introducción de esta secuencia, nos referíamos a la connotación sociocultural del viaje en tren. Como usted puede observar en el pasaje, o en el cuadro lexical, se debe elegir entre la primera y la segunda clase (1ère / 2ème classe). Asimismo, en el pasaje vimos que se debe “composter le billet”. Muchos turistas que viajan por Francia deben pagar una multa por haber olvidado esta etapa. Siendo usted un potencial agente de viaje, deberá avisar sus clientes de esta formalidad.

- **Gramática: la negación y la expresión “il y a”**

a. La negación

Llea el cuadro gramatical sobre la forma negativa “ne...pas”. Lo que se debe memorizar es lo siguiente.

La négation neutre « ne... pas »

Como pudo observar y como ya lo estudió en el nivel 1 de francés, la negación tiene dos elementos: “ne” y “pas”. Se ponen antes y después del verbo conjugado. Si bien en situaciones orales el “ne” tiende a desaparecer, no se puede omitir el “pas”.

Cuando el verbo empieza con vocal o h, “ne” se transforma en “n’”.

Cuando la expresión negativa es seguida de un substantivo, se debe poner “de” sin importar el género o el número es éste.

Ej.:

- Je n'ai pas de chance (no tengo suerte)
- Il n'a pas d'enfants (no tiene hijos).

La « s » final de “pas” no se pronuncia.

El ejercicio 7 le permitirá reutilizar y memorizar este concepto.

b. La expresión « Il y a »

Esta expresión es fundamental y, como usted debe saberlo desde el nivel 1, corresponde a “hay” en castellano. Se la usa para indicar algo o alguien.

El ejercicio 8 propone unas oraciones para memorizar la expresión, en forma afirmativa y negativa.

▪ Actividad de producción oral

Siguiendo el ejemplo del dialogo estudiado, imagine una interacción con un cliente que desea viajar en una fecha comprendida entre 3 y 4 semanas.

A continuación, se propone una procedencia y un destino para que pueda realizar las búsquedas en el sitio de los trenes en

Francia (asegúrese de poner la página en francés mediante las banderas arriba a la derecha): www.oui.sncf

- Départ: Paris (toutes gares intramuros)
- Arrivée: Lille (toutes gares)

3.4. Assurer la location d'une voiture à la gare / Alquilar un auto en la estación

- **Objetivos de la lección**

En la presente secuencia, la última de este primer bimestre, descubrirá las condiciones de un alquiler de auto en un país europeo como Francia. Por otra parte, se tratará el tema de la descripción de problemas que podrían surgir en estos vehículos. En cuanto a lingüística, seguiremos estudiando la expresión de la hipótesis, para orientar al cliente hacia las mejores opciones.

Imagen 15.



- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

La actividad “pour commencer” le permitirá impregnarse con la terminología relacionada con la situación

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

comunicativa que se va a trabajar. Realice los ejercicios 1 a 4 de la presente.

A continuación, aclararemos algunos términos que están intrínsecamente relacionados con el aspecto sociocultural y las formalidades administrativa francesas.

Un contrat de location	Toda transacción comercial es sellada por la firma de un contrato. En este caso, se trata de un contrato de alquiler. Antes de tomar el auto, el arrendatario debe verificar todos los daños que presenta el auto para no ser responsabilizado.
Un permis de conduire	Una licencia de conducir. Antes del viaje, se debe verificar si su licencia de conducir nacional le autoriza manejar en el país de visita. En este caso, se deberá emitir un permiso de conducir internacional.
Un certificat d'immatriculation ou carte grise.	El certificado de inmatriculación se llama comúnmente la "carte grise". Al igual que la tarjeta de pago se suele decir "carte bleue".
Un attestation ou certificat d'assurance	Este documento debe aparecer en el parabrisas del auto con la fecha de caducidad.
Un fiche d'état des lieux	Debe ser entregada junto con el contrato de alquiler. En el esquema, deben ser localizados los daños y araÑazos que aparecen. También se debe verificar el kilometraje, así como el volumen y el tipo de gasolina.

Ahora que está familiarizado con el vocabulario, podrá iniciar con más facilidad la etapa de comprensión oral. Escuche la presentación de David y responda a las preguntas de la actividad 6. Ayúdese con la presentación escrita para afinar su comprensión y/o verificar sus respuestas.

En el segundo audio (audio 29), se va a escuchar un diálogo entre David, el agente de alquiler de vehículos y un cliente. Escuche atentamente y complete la "Fiche

d'état des lieux" así como el contrato. Recurra a la transcripción en la página 109 para corregir y volver a escuchar con el texto. Repita leyendo el diálogo conforme a lo que escuchó en el audio.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: la expresión de la hipótesis (2)**

El cuadro gramatical le permite profundizar lo estudiado en la unidad 2, a través de una nueva estructura con la conjunción "si." En este caso, las oraciones sirven para sugerir algo al cliente.

Si introduce una hipótesis, seguida por una consecuencia si se verifica dicha hipótesis. La consecuencia utiliza el modo verbal imperativo.

Si establecemos una comparación con el sistema de la lengua castellana, se dará cuenta que la estructura es idéntica.

Si + verbo presente / verbo imperativo

Si vous êtes deux voyageurs, prenez ⇒ Si son dos viajeros, tome un une voiture de catégorie B.

Si vous n'avez pas d'enfants, ⇒ Si no tiene hijos, elija un choisissez une voiture économique.

■ Actividad de producción oral

Es hora de aplicar lo aprendido. Usted trabaja como agent de comptoir en location de véhicule en la agencia ABIS. Imagine el diálogo con un cliente que desea alquilar por dos días el auto que se presenta a continuación.

- Haga las preguntas necesarias para identificar sus necesidades.
- Sugiera opciones con la expresión de la hipótesis estudiada.
- Proponga servicios adicionales (franchise, gps, siège bébé...).
- Cobre el monto con el modo de pago adaptado.

Imagen 16.

Renault Clio ou similaire Economique B -21 ans minimum avec 1 ans de permis.		Boite Manuelle Climatisation 5 portes 5 places
		Agence ABIS
		✓ Kilométrage Illimité ✓ Annulation gratuite①
Standard <ul style="list-style-type: none">✓ Responsabilité civile.✓ Assurance tous risques.		222 € 178 €
Pack Premium <ul style="list-style-type: none">✓ Responsabilité civile✓ Assurance tous risques✓ Remboursement des franchises avec Advanz		245 € 196 €

https://utpl-my.sharepoint.com/:i/g/personal/rjamard_utpl_edu_ec/EagyV20Epm9Lkjqlj4aMZMBbL0-1a0lzwgCwFhC97Vfgw?e=uZCkPi



Autoevaluación 3

1. Realice la **autoevaluación #3** para medir su comprensión sobre las nociones lingüísticas adquiridas en esta unidad 3 y así preparar los cuestionarios y la evaluación presencial.
 - a. « Il faut » debe ser seguido por:
 - a. Un verbo infinitivo
 - b. Un verbo conjugado
 - b. Mettez dans l'ordre la phrase d'obligation:
 - a. sur le quai
 - b. Il faut
 - c. Aller
 - c. Associez chaque image à la préposition qui correspond:



•

• À gauche



•

• À droite



•

• Sur



•

• Sous



•

• Devant



•

• Derrière

- d. Qué significa «en haut»
- a. Arriba
 - b. Abajo
 - c. En el medio
- e. Utilisez l'adjectif interrogatif qui convient:
 est votre numéro de téléphone?
- a. Quelle
 - b. Quel
 - c. Quels
- f. Utilisez l'adjectif interrogatif qui convient:
 est l'heure d'arrivée?
- a. Quelle
 - b. Quel
 - c. Quels
- g. Utilisez l'adjectif interrogatif qui convient:
 sont les conditions de réservation?
- a. Quelle
 - b. Quel
 - c. Quels
 - d. Quelles
- h. Utilisez l'adjectif interrogatif qui convient:
 documents sont nécessaires?
- a. Quelle
 - b. Quel
 - c. Quels
 - d. Quelles

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

- i. «*Il y a*» significa:
- a. Había
 - b. Hay que
 - c. Hay
- j. ¿Cuál es la negación de “*il y a*”?
- a. *Il n'y pas a*
 - b. *Il n'y a pas*
 - c. *Il y n'a pas*
- k. Transformez les phrases à la forme négative:
Exemple: *J'attends la bus* è *je n'attends pas le bus*
- a. *Je veux voyager* ⇒ *Je _____ voyager.*
 - b. *Il aime le train* ⇒ *Il _____ le train.*
 - c. *Ils ont une réduction* ⇒ *Ils _____ de réduction.*
 - d. *Vous allez en Belgique* ⇒ *Vous _____ en Belgique.*
 - e. *Tu prends l'avion?* ⇒ *Tu _____ l'avion?*

[Ir al solucionario](#)

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

2. La página 52 del texto básico tiene un enfoque sobre los paseos originales que le permitirá profundizar su conocimiento de la diversidad mundial y, a la vez, enriquecer su vocabulario. Adicionalmente, incentivará su reflexión sobre las originalidades que propone su país.
3. Adicional a esto, se recomienda realizar la siguiente actividad de vocabulario y pronunciación. Escuche y repita las palabras o expresiones.

U3 Des promenades originales



Actividades finales del bimestre



Semana 7 y 8

Actividad de revisión: las semanas 7 y 8 están dedicadas a la revisión y la preparación de la evaluación presencial.

Ésta evaluará la comprensión y la capacidad para reutilizar y comprender el vocabulario, así como las reglas gramaticales del francés estudiadas en las unidades 1, 2 y 3 del texto básico.

Consulte a su tutor en caso de tener una duda.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos



Segundo bimestre

Resultado de aprendizaje 1

Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas. Puede captar la idea principal de avisos y mensajes escritos y orales. Puede escribir cartas cortas para amigos, notas breves de trabajo. Es capaz de realizar intercambios sociales muy breves. Francés profesional turismo (Nivel A2 del Marco Europeo de Referencia de Idiomas).

Contenidos, recursos y actividades de aprendizaje



Semana 9

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos



Unidad 4. Vaut le voyage! / ¡Merece el viaje!

Empezaremos este segundo bimestre con la capacidad de comunicar sobre las actividades y las riquezas turísticas de su ciudad o región. Asimismo, desarrollará su capacidad para describir eventos culturales, manifestaciones o especialidades gastronómicas con el fin de valorar los atractivos turísticos que tiene a cargo promocionar.



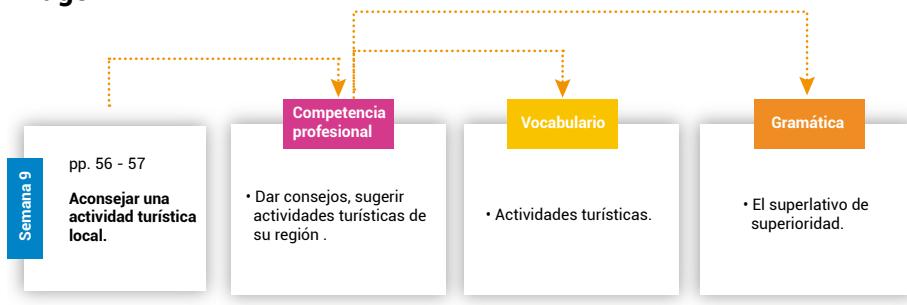
Fuente: Ronan Davalan/shutterstock.com

4.1. Conseiller sur une activité touristique locale / Aconsejar una actividad turística local

- **Objetivos de la lección**

En esta primera secuencia de la unidad vamos a abordar los eventos y las visitas culturales y la manera de comunicar sobre ellos. Por tanto, se estudiarán, en el ámbito lingüístico, los superlativos como un recurso para valorar las riquezas culturales de su región.

Imagen 17.



- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

Los ejercicios de la sección “pour commencer” le van a permitir adquirir un vocabulario y expresiones que se utilizarán en las fases siguientes de comprensión y comunicación. Observe las ilustraciones y lea los términos emparentados, tratando de deducir su sentido. Recurra a un diccionario solamente si su capacidad de deducción no es suficiente. Realice ahora las actividades 1 y 2.

Para mejorar su vocabulario, y adaptarlo a las necesidades de su contexto geográfico, reflexione sobre

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

las visitas y eventos culturales específicos de su región y que podrían ser de interés para un turista francófono.

Ahora que está familiarizado con el vocabulario, podrá iniciar con más facilidad la etapa de comprensión oral. Escuche la presentación de Thomas y responda a las preguntas de la actividad 3. Ayúdese con la presentación escrita para afinar su comprensión y/o verificar sus respuestas.

En el segundo audio (audio 32), se va a escuchar un diálogo entre Thomas, conserje de hotel, y la cliente. Escuche atentamente y responda a las preguntas de los ejercicios de comprensión 4 y 5. Recurra a la transcripción en la página 109 para corregir y volver a escuchar con el texto. Repita leyendo el diálogo conforme a lo que escuchó en el audio.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: los superlativos de superioridad**

El cuadro gramatical describe la regla del superlativo de superioridad, muy útil para poner énfasis en los lugares y eventos que se describen al turista. Como podrá observar, la regla es estrictamente la misma que en español:

Artículo definido (**le, la, les**) + plus + adjetivo (+ du / de la / de l' / des + substantivo)

Claro es que el adjetivo debe concordar con el substantivo al que se refiere:

- Ce festival est le plus important du pays.
Este festival es el más importante del país.
- L'Equateur propose la biodiversité la plus grande* du monde.
*« grande » se refiere a « diversité » (femenino).
Ecuador propone la biodiversidad la más grande del mundo.
- L'Equateur a les plus belles* roses du monde.
*« belles » se refiere a « roses » (femenino plural).
Ecuador tiene las más bellas rosas del mundo.
- Les panamas sont les plus délicats des chapeaux.
(* « délicats » se refiere a « panama » (masculino plural)).
Los «panamás» son los más delicados de los sombreros.

Para confirmar su comprensión, y memorizar la regla, se le propone los ejercicios 6 y 7 del texto básico.

- **Actividad de producción oral**

Usted es recepcionista en un hotel. Un cliente le pregunta sobre los eventos y sitios turísticos de su región. Haga unas sugerencias y justifíquelas utilizando un superlativo de superioridad.

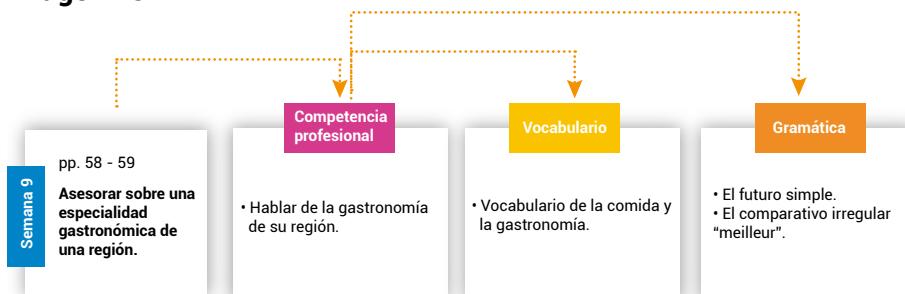
Previo a esto, reúna ejemplos de visitas y salidas culturales de la región donde vive o trabaja.

4.2. Conseiller sur une spécialité gastronomique régionale / Asesorar sobre una especialidad gastronómica de una región

■ Objetivos de la lección

La gastronomía es una manera de conocer la región visitada. En esta lección, estudiaremos cómo dar recomendaciones al turista sobre la comida local. Para este efecto, utilizaremos el tiempo verbal del futuro simple y veremos los comparativos irregulares.

Imagen 18.



■ Contenidos de aprendizaje

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

Los ejercicios de la actividad “Pour commencer” le permitirán, en primer lugar, despejar el vocabulario que se utilizará en la actividad de comprensión. Realícelos, tratando de deducir cada término, la procedencia de cada especialidad. Lea en voz alta las expresiones para acostumbrarse a sus sonoridades y anote en su glosario las palabras que podrían constituir un elemento para definir la gastronomía de su propio país.

Ahora que tiene las bases del vocabulario, vamos a escuchar un diálogo entre el recepcionista y el cliente en

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

la parte “vérifiez votre compréhension”. Previamente a esto, lea las preguntas de comprensión de los ejercicios 4 y 5, y asegúrese de comprender cada una de las afirmaciones.

Escuche ahora el audio todas las veces que necesite y desarrolle los ejercicios.

Verifique sus respuestas con la transcripción en la página 109. Vuelva a escuchar el diálogo con la transcripción para mejorar su comprensión de lectura y su pronunciación.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: el futuro simple y los comparativos irregulares**

En el diálogo de la actividad de comprensión pudo notar una estructura verbal diferente, la estructura del futuro simple. Lea el cuadro gramatical sobre cómo formar este tiempo verbal.

El audio, a continuación presentado, le permitirá completar su conocimiento de la regla del uso y de la formación de este tiempo verbal.

Video tutorial [Le futur simple.](#)

Realice el ejercicio 6 para sistematizar la regla.

Los comparativos estudiados en la unidad 2 (página 35), se completan con algunas irregularidades. Veamos una de estas con el cuadro explicativo del texto básico:

Al igual que en español “más bueno” se dice “mejor”, en francés utilizaremos la palabra “meilleur” cuando queremos decir “plus bon”. Agreguemos que “meilleur” concuerda con el substantivo que califica.

Ejemplos:

- Le pain (m.s.) est meilleur ici (El pan es mejor aquí).
- La bière (f. s.) est meilleure en Allemagne qu'en France. (La cerveza es mejor en Alemania que en Francia).
- Les nems (m.p.) sont meilleurs au Vietnam. (Los nems son mejores en Vietnam)
- Les spécialités (f.p.) péruviennes sont meilleures. (Las especialidades peruanas son mejores).

	Singular	Plural
Masculino	Meilleur	Meilleurs
Femenino	Meilleure	Meilleures

Realice el ejercicio 7 para verificar su comprensión de la regla.

- **Actividad de producción oral**

En sustitución a la actividad de aplicación, se le propone la siguiente variante:

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Reúna 5 platos tradicionales de su región o emblemáticos de su país y unas bebidas:

- 1 ó 2 sopas
- 2 ó 3 segundos
- 1 postre
- 1 bebida

Imagine ahora el mismo diálogo con un turista que desea descubrir la gastronomía local, según el modelo del audio estudiado en contenidos de aprendizaje.



Semana 10

4.3. Objetivos de la lección

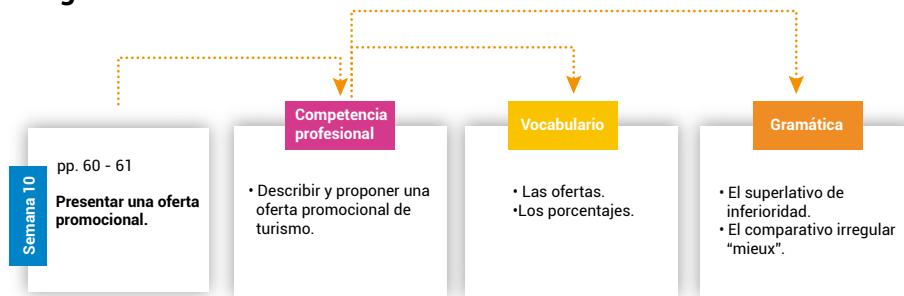


Fuente: NDAB Creativity/shutterstock.com

Los productos turísticos pueden beneficiar rebajas u ofertas promocionales. Esta secuencia nos ayudará a presentarlas al

turista. Para ello, seguiremos estudiando la comparación y los superlativos que ya empezó a estudiar en la semana 9.

Imagen 19.



■ Contenidos de aprendizaje

Estudie los documentos y realice los ejercicios 1, 2 y 3 de la actividad “Pour commencer”, con el fin de familiarizarse con el vocabulario de la secuencia. Es de notar que los porcentajes se leen de la siguiente manera.

- Réduction de 15% (quinze pour cent [kɛz pu sã])
- Billets à -50% (moins cinquante pour cent [mwε sɛkãt pu sã]).

■ Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

Estudie los documentos y realice los ejercicios 1, 2 y 3 de la actividad “Pour commencer”, con el fin de familiarizarse con el vocabulario de la secuencia. Es de notar que los porcentajes se leen de la siguiente manera.

- Réduction de 15% (quinze pour cent [kɛz pu sã])
- Billets à -50% (moins cinquante pour cent [mwε sɛkãt pu sã]).

Leyendo los términos y expresiones aprendidos y anótelos en su glosario para ayudar a memorizarlos.

Ahora que enriqueció su vocabulario, realice la actividad “vérifiez votre compréhension”. Lea las preguntas de la actividad 4 para orientar su escucha del audio. Escúchelo y responda si cada afirmación es verdadera o falsa (vrai / faux).

Verifique sus respuestas mediante la transcripción, páginas 109-110. Vuelva a escuchar el audio con el texto transcrita y léalo en voz alta para mejorar su fluidez y pronunciación.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: el superlativo de inferioridad y el comparativo irregular “mieux” (2)**

En la secuencia 1 de esta misma unidad, se estudió el superlativo de superioridad “la/la/les plus” ... Estudiemos ahora el equivalente para expresar la inferioridad.

Leyendo el cuadro gramatical. Como podrá ver, la formación de una oración superlativa es igual en español.

Artículo definido (**le, la, les**) + **moins** + **adjetivo** (+ **du / de la / de l' / des** + sustantivo)

Claro es que el adjetivo debe concordar con el sustantivo al que se refiere:

- *C'est le tarif le moins cher du moment.*
Es la tarifa menos cara del momento.
- *Le désert offre la biodiversité la moins grande* du monde.*
*«grande» se refiere a «diversité» (femenino).
El desierto ofrece la biodiversidad menos grande del mundo.
- *Ce sont les offres les moins chères du moment.*
*«chères» se refiere a «offres» (femenino plural).
Son las ofertas más baratas del momento.
- *Les panamás ne sont pas les chapeaux les moins chers.*
«chers» se refiere a «panamas» (masculino plural)).
Los «panamás» no son los sombreros más baratos.

Lea ahora el cuadro sobre el comparativo irregular “mieux”. Para sintetizar, podemos decir que “mieux” corresponde a “plus bien.” A diferencia de “meilleur” que fue estudiada en la sección anterior, “mieux” es invariable, es decir que no concuerda en género y número con el sustantivo al que se refiere.

Si hacemos una comparación con el castellano, podemos ver que tanto “meilleur(e)(s)” como “mieux” se traducen por mejor. ¿Cómo entonces saber cuándo utilizar el uno o el otro?

Pues bien, reemplazándolo por “más bien” o “más bueno”. Intentemos con dos ejemplos.

- Michel se siente mejor en el campo que en la ciudad.
- Los chocolates belgas son mejores que los chocolates suizos.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

à, en la primera afirmación la palabra “mejor” corresponde a “más bien”. En la traducción, se utilizará “mieux”:

Michel se sent **mieux** à la campagne qu'à la ville.

→ En la segunda afirmación, “mejores” equivale a “más buenos”. En francés, utilizaremos “meilleurs”.

Les chocolats belges sont **meilleurs que** les chocolats suisses.

Realice el ejercicio 5 del texto básico para memorizar las reglas estudiadas.

- **Actividad de producción oral**

Realice la actividad 6 “Appliquez” del texto básico, basándose en la interacción del audio estudiado. Usted desempeña el papel del cliente y del asesor.

4.4. Présenter une manifestation culturelle / Presentar una manifestación cultural

- **Objetivos de la lección**

En esta lección, usted adquirirá las competencias para hacer una presentación de las manifestaciones culturales que son parte de la identidad de su país o región. Para este efecto, se profundizará en el dominio del futuro a través de los verbos irregulares y de los verbos pronominales.

Imagen 20.



■ Contenidos de aprendizaje

- Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

Realice los ejercicios 1, 2 y 3 de la actividad “Pour commencer”, con el objetivo de impregnar su espíritu de las expresiones relacionadas con la temática de esta Contenidos de aprendizaje.

Es importante notar que el término de “foire” no tiene todas las acepciones de “feria” en español. “Foire” puede definir dos cosas:

- Mercado grande y temático que tiene lugar en fechas fijas del año (por ejemplo).
- Instalaciones de juegos y atracciones tales como carruseles, casetas de tiro...

Si desea referirse a un evento dedicado a la exposición por profesionales de productos comerciales (feria de autos, feria del turismo), se utilizará el término “salón”: salón de l’automobile, salón du tourisme...

Una vez que se familiarizó con las expresiones culturales y folklóricas, escuche el audio de la actividad 4 “vérifiez votre

compréhension". Previamente, deberá leer el texto del ejercicio para orientar su escucha. Verifique su comprensión con la transcripción del audio en la página 110.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra.

Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: los verbos irregulares y pronominales en futuro simple**

Lea el cuadro gramatical de los verbos irregulares. El video a continuación y que pudo ver en la secuencia anterior los expone de igual manera, enfocándose en las semejanzas con el castellano.

Video tutorial [Le futur simple](#)

Complete las oraciones del ejercicio 5 para memorizar estos verbos.

En cuanto a los verbos pronominales, la regla es la misma que en presente. Un verbo pronominal (o reflexivo) define una acción en la que el sujeto y el objeto representan la misma persona. Por ejemplo "yo me entretengo": yo entretengo a mí mismo. La regla es la misma en español y en francés, sólo que, en el idioma francés, cuando el verbo empieza con vocal, o h muda, se pone apóstrofe en los pronombres. A continuación, ponemos la conjugación en francés y su traducción al español.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Se retrouver

Je **me** retrouverai
Tu **te** retrouveras
Il/elle/on **se** retrouvera
Nous **nous** retrouverons
Vous **vous** retrouverez
Ils/elles **se** retrouveront

Encontrarse

Yo **me** encontraré
Tú **te** incontrarás
Él/ella **se** encontrará
Nosotros **nos** encontraremos
Vosotros **os** encontrareis
Ellos/ellas **se** encontrará

S'amuser

Je **m'**amuserai
Tu **t'**amuseras
Il/elle/on **s'**amusera
Nous **nous** amuseremos
Vous **vous** amuserez
Ils/elles **s'**amuseront

Divertirse

Yo **me** divertiré
Tú **te** divertirás
Él/ella **se** divertirá
Nosotros **nos** divertiremos
Vosotros **os** divertireis
Ellos/ellas **se** divertirán

Desarrollé el ejercicio 6 para memorizar sus conocimientos.

Actividad de producción oral

Anote en su cuaderno las actividades culturales que se organizan en su región o en su localidad (ferias, carnavales, festivales...) y busque la mejor manera de traducirlas en francés. Realice la actividad 7 presentando uno de estos eventos.



Autoevaluación 4

1. Evalúe sus conocimientos de las reglas de gramática adquiridas en esta unidad mediante el cuestionario de autoevaluación.
 - a. Utilisez un superlatif de supériorité ou d'infériorité:
L'Équateur a _____ grande biodiversité au monde
 - i. la plus
 - ii. la moins
 - b. Utilisez un superlatif de supériorité ou d'infériorité:
L'Équateur est _____ grand pays d'Amérique du Sud à l'exception du Surinam.
 - i. le plus
 - ii. le moins
 - c. Utilisez un superlatif de supériorité ou d'infériorité:
Les carnavales de Guaranda et d'Ambato sont _____ réputés du pays.
 - i. les plus
 - ii. les moins
 - d. Le futur simple: la raíz del verbo regular en futuro simple es:
 - i. igual al infinitivo
 - ii. igual a la raíz de la 3^a persona del singular en presente
 - iii. igual a la raíz de la 1^a persona del plural en presente

- e. ¿Cuál es la terminación del futuro simple?
- ais / ais/ ait / ions / iez / aient
 - e / es / e / ons / ez / ent
 - ai / as / a / ons / ez / ont
- f. Conjugue los verbos entre paréntesis en futuro simple.
- Tu ____ (aimer) certainement la soupe de banane plantain.
 - Je ____ (partir) cet été en Colombie.
 - Nous ____ (visiter) les îles des Caraïbes.
- g. Conjugue los verbos irregulares entre paréntesis en futuro simple.
- Ils ____ (faire) une expédition en forêt.
 - Elle ____ (aller) dans l'avenue des volcans.
 - Vous ____ (**être**) enchantés par l'altiplano.
 - J'____ (avoir) des souvenirs magiques.
- h. Conjugue el verbo pronominal entre paréntesis en futuro simple.
Nous ____ ____ (se retrouver) après un long voyage en solitaire.
- i. “Mieux” es:
- Variable
 - Invariable
- j. Haga la concordancia en género y número de “meilleur”
Les gastronomies japonaises et françaises sont ____.

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

k. Choisissez «mieux» ou «meilleur»

Le menu de ce restaurant est ____ que le précédent.

- i. mieux
- ii. meilleur

l. Choisissez «mieux» ou «meilleur»

Il a **été** malade les premiers jours mais maintenant il se sent ____.

- i. mieux
- ii. meilleur

[Ir al solucionario](#)

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

2. La página 64 propone una serie de actividades sobre el turismo de aventura, en pleno desarrollo a través del mundo. En las **páginas 65-66**, la **tarea final** le permitirá consolidar sus aprendizajes.
3. Adicional a esto, se recomienda realizar la siguiente actividad de vocabulario y pronunciación. Escuche y repita las palabras o expresiones.

Video [Le tourisme d'aventure en Equateur](#)



Semana 11



Unidad 5. Culture de l'évènement / Cultura

Este capítulo del texto básico está dedicado a las interacciones relacionadas con la organización de eventos. Las situaciones de comunicación permitirán que el estudiante sea capaz de dar cuenta de una situación, pedir presupuestos y negociar, tratar con los proveedores de servicios...



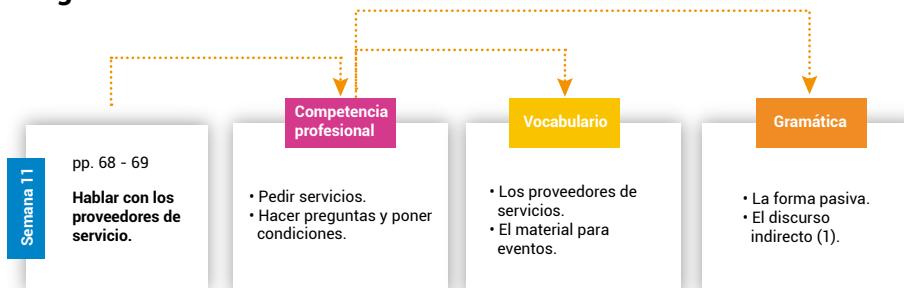
Fuente: r.classen/shutterstock.com

5.1. Parler aux prestataires / Hablar con los proveedores de servicio

■ Objetivos de la lección

En esta primera lección de “La cultura del evento”, se estudiará cómo dirigirse a los proveedores (decoradores, técnicos...) y, para lograr una comunicación eficaz, abordaremos en gramática el discurso indirecto y la voz pasiva.

Imagen 21.



- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

La primera parte de la secuencia “Pour commencer” le permitirá, a través de sus ejercicios 1 a 3, mejorar su conocimiento de las palabras y expresiones que se relacionan con la situación de comunicación y principalmente los proveedores de servicios, así como el material básico que se utiliza en un evento.

Ahora que tiene mejor dominio del vocabulario, escuche el primer audio (audio 37) y conteste las preguntas. Puede, a posteriori, leer el texto de transcripción que se encuentra al lado. Escuchar y leer al mismo tiempo le permitirá mejorar su nivel de comprensión y pronunciación.

Luego,lea las consignas de los ejercicios 5 y 6, y escuche el segundo audio con los diálogos de Elyaika y los proveedores de servicios. Conteste las preguntas y compruebe sus respuestas con la transcripción de las interacciones (página 110).

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- Gramática: la voz pasiva y el discurso indirecto

La voz pasiva: Observe el cuadro sobre la voz pasiva. Una vez más puede observar que la voz pasiva tiene la misma función de poner como sujeto el agente de la acción y una construcción similar en su lengua materna y el francés. Observemos el ejemplo:

Voz activa *L'entreprise Akor organise le séminaire.*

La empresa Akor organiza el seminario.

Voz pasiva *Le séminaire est organisé par l'entreprise Akor.*

El seminario es organizado por la empresa Akor.

La formación es en consecuencia la siguiente:

En francés	Être (conjugado)	+ participio pasado	par + el que hace la acción
En español	Ser (conjugado)	+ participio pasado	por + el que hace la acción
<i>Le repas</i>	<i>est</i>	<i>livré</i>	<i>par le traiteur</i>
<i>La comida</i>	<i>es</i>	<i>entregada</i>	<i>por el servicio de catering</i>

En los dos idiomas el participio pasado concuerda con el sujeto.

El discurso indirecto (o “discours rapporté”) permite contestar a la pregunta “¿qué dijo?” Recuerde lo siguiente:

Le discours rapporté

- Para reportar una pregunta con palabra interrogativa (quand, combien, où, quel...):
 - Il / elle demande + palabra interrogativa + S + V (+ C).
 - Il demande quand le spectacle commence.*
- Para reportar una pregunta sin palabra interrogativa:
 - Il / elle demande + si + S + V (+ C).
 - Elle demande si vous travailler avec les mêmes prestataires.*
- Para reportar una afirmación:
 - Il dit + de (d') + Verbo infinitivo (+ complemento).
 - Il dit de travailler en équipe*

Los ejercicios 7 y 8 le permitirán memorizar y sistematizar la regla.

- **Actividad de producción oral**

Realice la actividad 9 utilizando las expresiones aprendidas en la secuencia y la regla del discurso indirecto.

5.2. Parler budget / Comunicar un presupuesto

- **Objetivos de la lección**

Trabajar en el turismo conlleva trabajar con otras organizaciones que les prestarán sus servicios. En tales circunstancias, será necesario pedir o comunicar un presupuesto. En esta ocasión, estudiaremos los pronombres complementos directos e indirectos.

Imagen 22.



- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

El capítulo introductorio “Pour commencer” permite familiarizarse con el vocabulario que se utilizará en la actividad de comprensión. En los mails, además de enriquecer su vocabulario, podrá notar los tiempos futuros: futuro próximo, estudiado en la semana 2; y el futuro simple, estudiado la semana anterior. Cabe

observar también las formas de saludo, de despedida y de deseo: “je voudrais”, “je souhaite”.

Una vez realizadas las actividades de sensibilización, se le propone pasar a la actividad “Vérifiez votre compréhension.” Lea la consigna del ejercicio 4, y complete las oraciones mientras escucha el audio 39. Verifique sus respuestas mediante la transcripción en la página 110.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: Los pronombres, complementos directos e indirectos**

Llea los dos cuadros gramaticales y, con base a sus deducciones y sus recuerdos de la regla estudiada en los ciclos anteriores, anote la regla y la traducción al castellano. El video a continuación le traerá un complemento de respuesta.

Video [Les Pronom compléments](#)

■ Actividad de producción escrita

La actividad 9 del texto básico le permitirá poner en práctica lo estudiado en esta secuencia. Redacte un mail que deberá contener:

- Un saludo formal.
- Una exposición de su proyecto de evento.
- Una descripción de los servicios deseados con base a las fotos del ejercicio.
- Un pedido de presupuesto.
- Una despedida formal.



Semana 11

5.3. Établir un programme / Hacer un programa

■ Objetivos de la lección



Fuente: conejota/shutterstock.com

En esta lección veremos cómo organizar un programa de un evento, prever el material, entre otras cosas. Seguiremos también con el estudio de los pronombres complementos a través de “en” / “y”.

Imagen 23.



■ Contenidos de aprendizaje

- Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

En una primera etapa, la actividad “Pour commencer”, mediante los ejercicios 1 y 2, le permitirán adquirir el vocabulario necesario para una mejor comprensión de las interacciones relacionadas al establecimiento de un programa.

Luego de realizar dichos ejercicios, pase a la actividad “Vérifiez votre compréhension.” Lea los contenidos de los ejercicios 3 y 4 para orientar su escucha y respóndalos prestando atención a la interacción del audio 40. Verifique sus respuestas con la transcripción en las páginas 110 – 111.

- Vocabulario de la secuencia

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de

vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: Los pronombres complementos EN / Y**

Observe los cuadros gramaticales sobre EN y Y. Estos pronombres no tienen equivalentes en español, pero no se puede prescindir de ellos en ciertas oraciones. El recurso que se propone a continuación reúne un conjunto de actividades para facilitar su asimilación. La primera parte está dedicada a la observación y deducción de las reglas de uso, seguidas por ejercicios de sistematización de la regla. Realice estas etapas antes de visualizar el [video tutorial](#).

Desarrolle también los ejercicios del texto básico 5 y 6 para sistematizar la regla.

- **Actividad de producción oral**

Ponga en aplicación sus aprendizajes a través de la actividad “Appliquez” del texto básico.

5.4. Commenter un questionnaire de satisfaction clientèle / comentar un cuestionario de satisfacción del cliente

- **Objetivos de la lección**

Una prestación de servicios se concluye idealmente con una encuesta de satisfacción. Adquiera las herramientas básicas para elaborar este documento.

Imagen 24.

- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

Estimado estudiante, a medida que desarrolle los ejercicios 1 a 3 de la actividad “Pour commencer”, irá familiarizándose con el léxico relativo a los objetivos comunicativos de la secuencia. Lea atentamente las preguntas del cuestionario y analice la estructura de cada una. Observe también las opciones de respuestas.

Una vez realizado esta actividad de introducción, lea las preguntas del ejercicio 4 para tener indicaciones sobre las informaciones relevantes del audio. Escuche luego la interacción y conteste las preguntas haciendo oraciones. Verifique la corrección de sus respuestas con la transcripción que se encuentra en la página 111.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: Los pronombres relativos QUI y QUE**

Observe con atención las informaciones contenidas en el cuadro gramatical sobre estos pronombres relativos. Busque una traducción literal a cada oración. ¿Cómo traduciría QUI y QUE?

Pues, ambos tienen como traducción en español “que”. A continuación, le proponemos un recurso para tratar de distinguir la diferencia entre QUI y QUE (es preferible abrir el módulo en Chrome o Microsoft Edge).

Modulo Pronombres Relativos Qui y Que

Soluciones los ejercicios 5 y 6 del texto básico para memorizar la regla.

- **Actividad de producción oral**

Prepare un presente el balance pedido en la actividad “Appliquez” del texto básico.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. Para profundizar en su aprendizaje le sugerimos que lea los documentos de la página 76 del texto básico sobre las animaciones del Puy du Fou para las empresas. También puede consultar el sitio web del parque <https://congres.puydufou.com/fr>

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

2. La tarea final de su texto básico propone organizar un evento precisamente para una empresa. Esta actividad le proporcionará recursos para reutilizar lo aprendido en la unidad.
3. Le proponemos realizar la siguiente actividad de vocabulario y pronunciación. Escuche y repita las palabras o expresiones <https://spark.adobe.com/video/BQHsxoF7VwNNK>.
4. **La autoevaluación #5** permitirá que verifique su comprensión de las reglas gramaticales y del vocabulario.



Autoevaluación 5

- a. Pase la oración al discurso indirecto con el verbo “demander.”
 Ejemplo: «Combien ça coûte» ⇒ Il demande combien ça coûte.

1. “Ça va?” ⇒ Il...
2. «À quelle heure vous partez?» ⇒ Je...
3. «Combien il y a de participants?» ⇒ Tu...
4. «Vous pouvez servir l’apéritif?» ⇒ Vous...

- b. Passez à la voie passive comme dans l'exemple:
 Exemple: Le chargé de projets organise le séminaire. ⇒ *Le séminaire est organisé par le chargé de projets.*

1. Le traiteur prépare les repas. ⇒
2. Le fleuriste apporte la décoration florale. ⇒
3. L'orchestre anime la soirée. ⇒
4. L'organisateur loue le matériel. ⇒
5. Le pyrotechnicien assure le feu d'artifice. ⇒

- c. Complete las oraciones con *le, la, l', les, lui ou leur* para evitar la repetición de las palabras subrayadas.

1. Les décorations florales, je ___ obtiens chez le fleuriste.
2. L'assistant? Je ___ ai chargé de contacter les prestataires. Et je ___ ai demandé de communiquer les programmes aux entreprises.
3. Les décorateurs? Je ___ fais confiance. Ils sont très professionnels.
4. Le parc du Puy du Fou propose des attractions. Il ___ met à disposition des entreprises pour des évènements.

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

d. "Y" ou "en"? *Je me souviens de ce congrès* ⇒ *je m'___ souviens.*

1. y
2. en

e. "Y" ou "en"? *Il travaille chez Peugeot* ⇒ *Il ___ travaille.*

1. y
2. en

f. "Y" ou "en"? *Nous venons des Caraïbes* ⇒ *Nous ___ venons.*

1. y
2. en

g. Complétez avec "y" ou "en":

Dangu est une petite ville à 75 km de Paris. On ___ va en voiture ou en train et on ___ arrive en moins d'une heure. On ___ trouve un château de la Renaissance, vraiment magnifique. Les propriétaires ___ ont fait un endroit idéal pour organiser des évènements. Beaucoup de fiancés ___ profitent pour ___ célébrer leur mariage. Evidemment, c'est très cher mais on ___ a pour son argent. C'est un endroit magique et les jeunes mariés ___ garderont un souvenir inoubliable.

[Ir al solucionario](#)

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos



Unidad 6. Hôtel 4 étoiles / Hotel 4 estrellas

IMPORTANTE: La unidad 6 de esta guía corresponde en realidad a la unidad 7 del texto básico, sobre el vocabulario y las interacciones estereotipadas del hotel.



Semana 13

Estimado estudiante, en esta unidad, la última del texto básico, desarrollaremos la capacidad para describir los servicios y equipamientos de un hotel. También se estudiarán las interacciones para solucionar problemas y gestionar los problemas con el cliente.



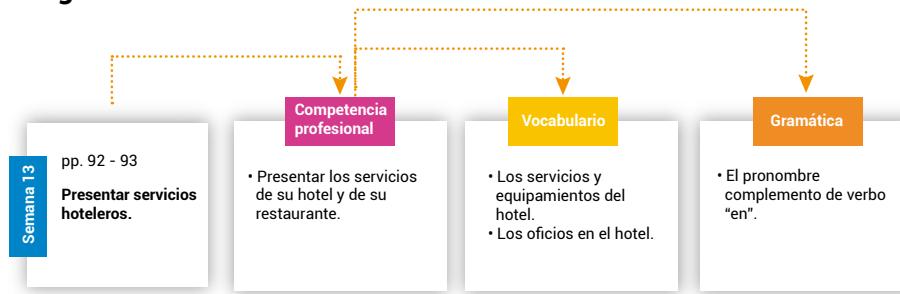
Fuente: Dmitry Kalinovsky/shutterstock.com

6.1. A la réception, présenter des services / presentar servicios hoteleros

■ Objetivos de la lección

La primera lección de esta unidad dedicada al hotel describe los diferentes servicios y equipamientos que se pueden ofrecer ahí. Por otra parte, se observarán las profesiones de un hotel de lujo.

Imagen 25.



■ Contenidos de aprendizaje

- **Actividad de comprensión escrita en contexto**

La primera actividad “Pour commencer” propone tres ejercicios para adquirir vocabulario sobre la temática estudiada. Lea en voz alta los términos y las definiciones. A continuación, proponemos una corrección, debido a la particular complejidad del ejercicio.

Ejercicio 2: 1-d / 2-c / 3-e / 4-f / 5-b / 6-a

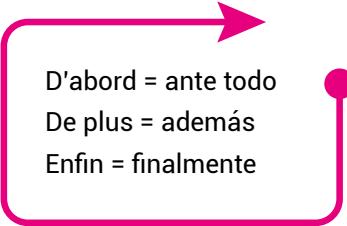
Ejercicio 3: 1-f / 2-e / 3-a / 4-b / 5-d / 6-c

Pase a la actividad de comprensión escrita “Vérifiez votre compréhension.” Previamente a la realización la tarea, lea la presentación del hotel y anote los servicios.

- **Vocabulario de la secuencia**

Anote en su glosario las palabras nuevas y leídas en los diferentes documentos de las actividades. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

También podrá notar el formalismo de los mensajes de correo electrónico, así como las expresiones de la enumeración:



D'abord = ante todo
 De plus = además
 Enfin = finalmente

- **Gramática: le pronom en + un/une**

Observe el cuadro gramatical sobre el pronombre “en + un / une”. En lección de la semana anterior, ya se abordó el uso de este pronombre y de la posibilidad de expresar una cantidad (“Vous avez des vidéoprojecteurs? Oui, j'en ai quatre.”)

En caso de necesidad, refiérase al módulo de conceptualización de la regla haciendo clic en el link:

<https://edunum.apolearn.com/course/97551/view>

■ Actividad de producción oral

La actividad “Appliquez” propone una interacción para presentar un hotel. Ayúdese con el documento de presentación del hotel Danaudry del texto básico, o adapte la actividad a un hotel donde usted trabaja o ha trabajado.

6.2. À la conciergerie, offrir un service sur mesure / ofrecer un servicio personalizado

■ Objetivos de la lección

En esta secuencia, se abordarán las actividades del conserje de hotel (“le concierge”), un papel fundamental ya que es la persona encargada de atender al huésped, orientarlo y darle las llaves.

En la mayoría de los hoteles, el recepcionista asume también la función de conserje. En cuanto a gramática, observaremos el funcionamiento del pasado reciente y profundizaremos la regla del discurso indirecto.

Imagen 26.



- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

Con el fin de apoderarse del vocabulario que se va a utilizar en las actividades de comprensión y producción, realice los ejercicios 1, 2 y 3 de activación. En el último ejercicio, escuche el audio ayudándose con la transcripción y responda a las preguntas. Anote las funciones de Diego.

En cuanto esté familiarizado con el léxico, pase a la actividad “Vérifiez votre compréhension”: lea la consigna y las oraciones de los ejercicios 5 y 6 antes de escuchar el audio 49 con el fin de focalizarse sobre las informaciones relevantes.

Verifique la corrección de sus respuestas mediante la transcripción de la página 111.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjutar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: el pasado reciente y el discurso indirecto (2)**

Le passé récent: el pasado reciente “venir de”, que sirve para hablar de una acción... reciente, tiene como traducción literal “acabar de”. La construcción es la misma:

Venir <i>Je viens</i>	+ de de	+ verbe infinitif <i>voir le chasseur.</i>
Acabar <i>Acabo</i>	+ de de	+ verbo infinitivo <i>ver al mozo de hotel.</i>

Recordemos la conjugación de VENIR en presente.

VENIR

- Je **viens**
- Tu **viens**
- Il/elle/on **vient**
- Nous **venons**
- Vous **venez**
- Ils/elles **viennent**

Como usted puede observar, el verbo “venir” tiene 3 raíces distintas:

- “vien” para las 3 personas del singular,
- “ven” para “Nous” y “vous”,
- “Vienn” para la 3^a persona del plural.

A estas raíces, se les debe agregar las terminaciones que aparecen en rojo.

Atención: “de” se transforma en “d” delante de vocal o h muda.

Le discours rapporté: en la semana 11 se estudió una primera parte del discurso indirecto: restituir una pregunta o “dire de + verbo infinitivo.

Ahora, el cuadro describe otra formación:

Dire que (qu') + sujeto + verbo conjugado.

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Podrá encontrar la conjugación de “dire” en presenta en este link:
[CONJUGAISON - Conjugaison dire](#)

- **Actividad de producción oral**

En la actividad “Appliquez”, podrá reutilizar lo aprendido que consta en Contenidos de aprendizaje. Realice oraciones completas como si estuviera frente a un cliente francófono.



Semana 14

6.3. Prendre une commande / tomar un pedido

- **Objetivos de la lección**



Fuente: bentaj hicham/shutterstock.com

Esta parte de tomar un pedido para el *room service* nos permitirá abordar el vocabulario de la comida, fundamental en muchas

situaciones de comunicaciones. También será una oportunidad para revisar los artículos partitivos estudiados en el nivel 1 de francés.

Imagen 27.



- **Contenidos de aprendizaje**

- **Actividad de comprensión escrita / oral en contexto**

En la actividad “Pour commencer”, se proponen dos ejercicios para adquirir un vocabulario básico, necesario para la comprensión y producción de mensajes relacionados con la temática de la secuencia. Observe atentamente las ilustraciones y lea la terminología correspondiente, preferentemente en voz alta para mejorar su pronunciación. Realice el ejercicio 2.

Pase a la actividad «Vérifiez votre compréhension» Escuche el primer audio (audio 50), ayúdese con la transcripción solamente en caso de necesidad, y complete el ejercicio 4 con las informaciones requeridas haciendo frases.

Luego de haber leído la consigna del ejercicio 5, escuche el segundo audio (audio 51). Verifique su comprensión con la transcripción de la interacción en la página 112.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: Los artículos partitivos y el verbo “prendre”**

Empecemos con el verbo “prendre”. Como todos los verbos, tiene raíz (3 raíces en total) y una terminación. Ésta cambia en función de la persona en la que se conjuga.

Observando el cuadro de conjugación, anote en su cuaderno las tres raíces con colores distintos y las terminaciones en otro color. Ponemos a continuación la corrección:

PRENDRE

Je **prends**

Tu **prends**

Il/elle/on **prend**

Nous **prenons**

Vous **prenez**

Ils/elles **prennent**

Los artículos partitivos:

Recordemos la regla de los artículos partitivos en francés. Un sustantivo siempre debe venir precedido de una palabra que determine su género y número (a diferencia del español). Estas palabras pueden ser artículos, adjetivos demostrativos, posesivos...

Ejemplos: **ma** chambre, **ce** taxi, **un** train, **le** petit-déjeuner...

Ahora bien, podemos distinguir 3 tipos de artículos para preceder un substantivo.

- Los artículos definidos: ***le café, la banane, l'œuf, les viennoiseries.***
- Los artículos indefinidos: ***un café, une banane, des viennoiseries.***
- Y los artículos partitivos: ***du café, de la banane, de l'oeuf, des viennoiseries.***

Si lee los ejemplos, podrá distinguir los diferentes usos de los artículos. El artículo definido permite definir un objeto entre otros (la banana es una fruta entre otras); el artículo indefinido permite en cambio diferenciar un objeto entre todos los de su categoría (un café entre toda la variedad posible de cafés).

Finalmente, el artículo partitivo (du, de la, de l', des), que no existe en el castellano, permite hablar de un objeto sin mencionar la cantidad.

“Quiero una taza de café” (1) es distinto de “quiero café” (2) en el sentido que en la primera oración, menciono la cantidad (una taza) mientras que en la segunda, no menciono ninguna cantidad. Pues bien, como dijimos al inicio que era obligatorio preceder el substantivo con una palabra que defina el género y el número, en la traducción de la frase 2, pondremos un artículo partitivo:

- *Je veux du café.*

Realice los ejercicios 6 y 7 del texto básico para verificar su comprensión de las reglas de gramática y memorizarlas.

■ Actividad de producción oral

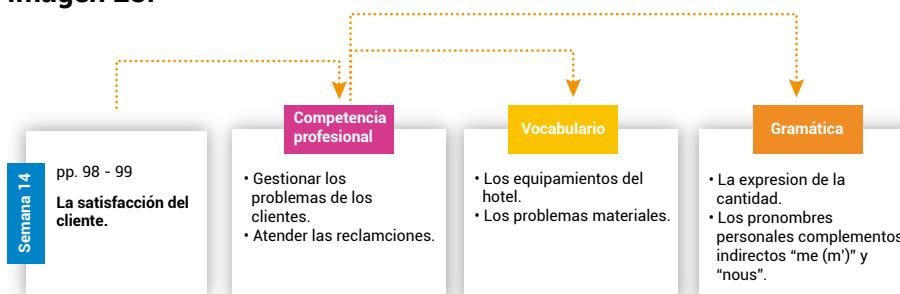
La actividad “Appliquez” le permitirá reutilizar lo aprendido en esta secuencia simulando que usted está tomando el pedido. Imagine una conversación telefónica con un cliente del hotel.

6.4. Satisfaire tous les clients / la satisfacción del cliente

■ Objetivos de la lección

Esta última secuencia se enfoca en la solución de problemas dentro del hotel. Se aprovechará el estudio de estas interacciones para expresar la cantidad.

Imagen 28.



■ Contenidos de aprendizaje

• Actividad de comprensión escrita / oral en contexto

Complete los ejercicios 1 a 4 de la actividad “Pour commencer” con el fin de estudiar el vocabulario útil que se utilizará en las fases de comprensión y producción ulteriores.

Una vez familiarizado con el vocabulario, pase a la actividad “Vérifiez votre compréhension.” Lea los contenidos de los ejercicios antes de escuchar los

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

audios 51 y 52, con la finalidad orientar su escucha hacia las informaciones más relevantes y relacionadas con el tema de la lección.

Verifique sus respuestas con la transcripción en la página 112.

- **Vocabulario de la secuencia**

Ayudándose con la transcripción, anote las palabras nuevas que se relacionan con la temática en su glosario. Complete sus conocimientos leyendo el cuadro de vocabulario en la página de la unidad. Trate de deducir el sentido de cada palabra. Recurra a un diccionario solamente en el caso de no estar seguro de su suposición. En efecto, buscar, conjeturar por sus propios medios es un ejercicio natural de comprensión que lo ayudará a memorizar los términos estudiados.

- **Gramática: La expresión de la cantidad y los pronombres indirectos.**

La expresión de la cantidad: en la lección anterior, estudiamos los artículos partitivos que se utilizan para mencionar algo sin precisar la cantidad. Ahora bien, veamos algunas expresiones efectivas para expresar una cantidad. Lea el cuadro gramatical del texto básico y, gracias al contexto de la oración, deduzca el sentido de las palabras.

Presentamos la traducción la tabla a continuación.

Un peu de (d')	Un poco de
Trop de (d')	Demasiado
Assez de (d')	Bastante (suficiente)

Pas assez de (d')	Insuficiente
Il n'y a pas assez de lits	

Lea, asimismo, el cuadro gramatical sobre los pronombres indirectos.

Realice los ejercicios 8 y 9 para memorizar su comprensión de la regla.

- **Actividad de producción oral**

La actividad 9, “Appliquez”, le permitirá poner en práctica sus aprendizajes de la lección.



Actividades de aprendizaje recomendadas

1. **El video interactivo** le permitirá reutilizar el aprendizaje del vocabulario sobre los servicios de hotel estudiado en la lección 1 y 2 de esta unidad. Elija un modo de juego (interactivo o casino) e [inicie el video](#). Responda a las 12 preguntas.
2. Para consolidar sus aprendizajes de la lección “tomar un pedido”, proponemos visualizar **el vídeo en francés subtitulado**: “What Do the French Have for Breakfast? | Easy French 110” : <https://www.youtube.com/watch?v=e43g6z-xZUc&t=8s>. Escuche los entrevistados y anote lo que comen para el desayuno.
3. Le proponemos realizar la siguiente actividad de vocabulario y pronunciación. Escuche y repita las palabras o expresiones. <https://spark.adobe.com/video/gUFsg1BTfhQRJ>



Autoevaluación 6

Evalúe su comprensión de las reglas gramaticales de la unidad.

a. Complétez avec «en» + «un / une».

- Est-ce que vous avez un restaurant dans l'hôtel?
- Oui, Madame, nous ___ avons ___ qui propose une carte de plats gastronomiques.

b. Complétez avec «en» + «un / une».

- Est-ce qu'il y a un chasseur disponible?
- Oui, Monsieur, nous ___ avons ___ mais il est parti faire une course pour un autre client.

c. Complétez avec «en» + «un / une».

- Vous avez une suite?
- Alors, nous ___ avons ___ qui donne sur le boulevard et une autre sur la cour. Laquelle préférez-vous?

d. Conjuguez le verbe «venir»:

1. Je ...
2. Tu ...
3. Il/elle/on ...
4. Nous ...
5. Vous ...
6. Ils/elles ...

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

e. «Venir de» + verbo infinitivo es equivalente a la expresión en español...

1. "Ir a" + verbo infinitivo
2. "Soler" + verbo infinitivo
3. "Acabar de" + verbo infinitivo

f. Transformez les phrases au passé récent comme dans l'exemple.

Exemple: Je parle avec l'administrateur de l'hôtel. ⇒ Je viens de parler avec l'administrateur de l'hôtel.

1. Nous appelons le taxi pour vous. ⇒ Nous _____ le taxi pour vous.
2. Vous perdez votre téléphone, Madame! ⇒ Vous _____ votre téléphone, Madame!
3. J'arrive à l'aéroport. ⇒ Je _____ à l'aéroport.
4. Il change de chambre. ⇒ Il _____ de chambre.
5. Tu téléphones à la réception. ⇒ Tu _____ à la réception.
6. La femme de chambre monte le repas dans votre chambre. ⇒ La femme de chambre _____ le repas dans votre chambre.

g. Complétez avec le partitif qui convient (du, de la, de l', des).

1. Vous avez ___ confiture?
2. Il mange ___ pommes.
3. Que préférez-vous? ___ thé ou ___ café?
4. C'est une salade avec ___ œuf.

h. Conjuguez le verbe «prendre»

Je	•	• prenons
Tu	•	• prends
Il / elle / on	•	• prennent
Nous	•	• prenez
Vous	•	• prend
Ils / elles	•	•

i. Clasifique las oraciones de la menor a la mayor cantidad:

1. Il y a beaucoup de lits
2. Il y a peu de lits
3. Il n'y a pas assez de lits
4. Il y a trop de lits
5. Il y a assez de lits

j. Empareje con la traducción adecuada para las expresiones en negritas:

Il y a trop de draps	•	• Demasiados
Il y a peu de place	•	• Suficiente
Il y a assez d' espace	•	• Poco

[Ir al solucionario](#)

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos



Actividades finales del bimestre



Semanas 15 y 16

Actividad de revisión: Las semanas 15 y 16 están dedicadas a la revisión y la preparación de la evaluación presencial.

Esta evaluará la comprensión y la capacidad para reutilizar y comprender el vocabulario; así como las reglas gramaticales del francés estudiados en las unidades 4, 5 y 7, del texto básico.

Consulte a su tutor en caso de tener una duda.



4. Solucionario

Autoevaluación 1

Pregunta	Respuestas
a	<p>1. Où la visite a lieu ? 2. Quand commence le voyage ? 3. Combien coûte le voyage organisé ? 4. Est-ce que vous voulez voyager en classe business ? 5. Comment vous voulez être contacté ? 6. Qu'est-ce que vous voulez ?</p> <p>Le mois prochain Je voudrais un billet d'avion. Je préfère par téléphone. Dans la cathédrale. Je ne sais pas. Mais je pense que c'est cher. Oui !</p>
b	<p>Quand commence la haute saison ? Où sont les toilettes, s'il vous plaît ? Qu'est-ce que je peux faire pour connaître la culture locale ? Combien de chambres vous avez dans votre hôtel ? Qui est la personne responsable du groupe ?</p>
c	<p>Vous partez à 9h => Départ à 9h. Vous arrivez à 17h => Arrivée à 17h. Vous êtes hébergé à l'hôtel Cristol => Hébergement à l'hôtel Cristol. Vous êtes invité à une dégustation de Champagne => Invitation à une dégustation de Champagne. Vous visitez le chemin des douaniers => Visite du chemin des douaniers.</p>
d	<p>J'aime voyager en bateau. Pour aller à Paris par Iberia, on passe par Madrid. Où est le vin? Il est dans la cave. Pour aller au Pérou, il faut aller vers le sud. Je l'ai rencontré sur le chemin de l'aéroport.</p>

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Autoevaluación 1

Pregunta	Respuestas
e	je => vais tu => vas il/elle/on => va Nous => allons Vous => allez Ils/elles => vont
f	Je Le train Nous Les touristes Tu



Ir a la
autoevaluación

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Autoevaluación 2

Pregunta	Respuestas
a	je => fais tu => fais il/elle/on => fait Nous => faisons Vous => faites Ils/elles => font
b	b
c	b
d	a. Cette offre est plus cher que la précédente. (+) b. Les personnes âgées sont moins athlétiques que les jeunes. (-) c. L'escalade est aussi difficile que d'autres disciplines. (=) d. Nous aimons autant la marche que le vélo (=)
e	a. Il n'est pas ____ cher que l'autre. i. aussi ii. autant b. J'apprécie ____ la montagne que la mer. i. aussi ii. autant c. Il va ____ à l'école que ses camarades. i. aussi ii. autant d. L'éducation parentale est ____ importante que l'éducation scolaire. i. aussi ii. autant
f	L'année dernière, je suis allé au Chili avec des amis. Nous avons visité Santiago, nous avons vu la maison de Pablo Neruda. Et puis Vanessa est allée faire du shopping, Michel a fait le City tour et pendant ce temps j' ai visité le palais de la Moneda. Puis mes amis sont partis visiter l'île de Chiloé, et moi je suis retourné au travail.
g	b
h	c
i	1. D'abord 2. Ensuite 3. En résumé

Ir a la
autoevaluación



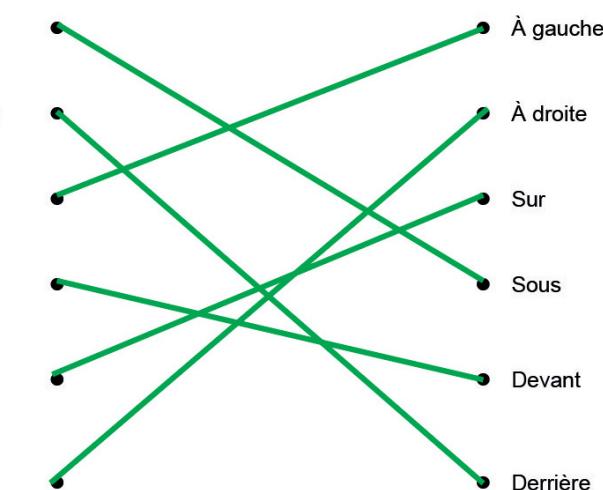
Autoevaluación 3

Pregunta	Respuestas
----------	------------

a a

- b 1. Il faut
2. aller
3. sur le quai

c



d a

e b

f a

g d

h c

i c

- k a. Je veux voyager \Rightarrow Je **ne veux pas** voyager.
 b. Il aime le train \Rightarrow Il **n'aime pas** le train.
 c. Ils ont une réduction \Rightarrow Ils **n'ont pas** de réduction.
 d. Vous allez en Belgique \Rightarrow Vous **n'allez pas** en Belgique.
 e. Tu prends l'avion? \Rightarrow Tu **ne prends pas** l'avion?

Ir a la
autoevaluación

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Autoevaluación 4

Pregunta	Respuestas
a	i
b	ii
c	i
d	i
e	iii
f	i. Tu aimeras (aimer) certainement la soupe de banane plantain. ii. Je partirai (partir) cet été en Colombie. iii. Nous visiterons (visiter) les îles des Caraïbes.
g	i. Ils feront (faire) une expédition en forêt. ii. Elle ira (aller) dans l'avenue des volcans. iii. Vous serez (être) enchantés par l'altiplano. iv. J' aurai (avoir) des souvenirs magiques.
h	Nous nous retrouverons (se retrouver) apr⇒s un long voyage en solitaire.
i	ii
j	<i>Les gastronomies japonaises et françaises sont meilleures.</i>
k	ii
l	i

Ir a la
autoevaluación

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Autoevaluación 5

Pregunta	Respuestas
a	<ol style="list-style-type: none">1. "Ça va?" => Il demande si ça va.2. «À quelle heure vous partez?» => Je demande à quelle heure vous partez.3. «Combien il y a de participants?» => Tu demandes combien il y a de participants.4. «Vous pouvez servir l'apéritif ?» => Vous demandez si vous pouvez servir l'apéritif.
b	<ol style="list-style-type: none">1. Le traiteur prépare les repas. =>Les repas sont préparés par le traiteur.2. Le fleuriste apporte la décoration florale. =>La décoration florale est apportée par le fleuriste.3. L'orchestre anime la soirée. =>La soirée est animée par l'orchestre.4. L'organisateur loue le matériel. =>Le matériel est loué par l'organisateur.5. Le pyrotechnicien assure le feu d'artifice. =>Le feu d'artifice est assuré par le pyrotechnicien.
c	<ol style="list-style-type: none">1. Les décorations florales, je les obtiens chez le fleuriste.2. L'assistant? Je l' ai chargé de contacter les prestataires. Et je lui ai demandé de communiquer les programmes aux entreprises.3. Les décorateurs? Je leur fais confiance. Ils sont très professionnels.4. Le parc du Puy du Fou propose des attractions. Il les met à disposition des entreprises pour des évènements.
d	2
e	1
f	2
g	Dangu est une petite ville à 75 km de Paris. On y va en voiture ou en train et on y arrive en moins d'une heure. On y trouve un château de la Renaissance, vraiment magnifique. Les propriétaires en ont fait un endroit idéal pour organiser des évènements. Beaucoup de fiancés en profitent pour y célébrer leur mariage. Evidemment, c'est très cher mais on en a pour son argent. C'est un endroit magique et les jeunes mariés en garderont un souvenir inoubliable.

Ir a la
autoevaluación



Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Autoevaluación 6

Pregunta	Respuestas
a	Oui, Madame, nous en avons un qui propose une carte de plats gastronomiques.
b	Oui, Monsieur, nous en avons un mais il est parti faire une course pour un autre client.
c	Alors, nous en avons une qui donne sur le boulevard et une autre sur la cour. Laquelle préférez-vous?
d	1. Je viens 2. Tu viens 3. Il/elle/on vient 4. Nous venons 5. Vous venez 6. Ils/elles viennent
e	3
f	1. Nous appelons le taxi pour vous. ⇒ Nous venons d'appeler le taxi pour vous. 2. Vous perdez votre téléphone, Madame! ⇒ Vous venez de perdre votre téléphone, Madame! 3. J'arrive à l'aéroport. ⇒ Je viens d'arriver à l'aéroport. 4. Il change de chambre. ⇒ Il vient de changer de chambre. 5. Tu téléphones à la réception. ⇒ Tu viens de téléphoner à la réception. 6. La femme de chambre monte le repas dans votre chambre. ⇒ La femme de chambre vient de monter le repas dans votre chambre.
g	1. Vous avez de la confiture? 2. Il mange des pommes. 3. Que préférez-vous? du thé ou du café? 4. C'est une salade avec de l'œuf.

Autoevaluación 6

Pregunta	Respuestas
h	<p>Je prenons</p> <p>Tu prends</p> <p>Il / elle / on prennent</p> <p>Nous prenez</p> <p>Vous prend</p> <p>Ils / elles</p>
i	<p>4) Il y a beaucoup de lits</p> <p>2) Il y a peu de lits</p> <p>1) Il n'y a pas assez de lits</p> <p>5) Il y a trop de lits</p> <p>3) Il y a assez de lits</p>
j	<p>Il y a trop de draps Demasiados</p> <p>Il y a peu de place Suficiente</p> <p>Il y a assez d'espace Poco</p>

Ir a la
autoevaluación

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos



5. Referencias bibliográficas

Dussac, E., Frin, D., & Renaud, F. (2017). *Bon voyage! Français du tourisme A1-A2 Collection pro + DVD*. Paris, France: CLE INTERNATIONAL

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos



6. Anexos



Quel temps fait-il ?

Il fait chaud

Il fait bon
Il fait frais

Il fait froid

Il gèle
Il fait moins
cinq

Índice

Primer
bimestre

Segundo
bimestre

Solucionario

Referencias
bibliográficas

Anexos

soy+ utpl

Une année à Paris



1. Le 1er janvier est un jour férié, je suis en congé.
2. En février, **il neige** à la montagne.
3. Le 14 février, jour de la Saint Valentin, je vais au ski avec ma bien aimée.
4. En mars, c'est mon anniversaire, je suis né le 20 mars, c'est le premier jour du printemps.
5. En avril, il y a les vacances de Pâques.
6. Le 1er mai, on ne travaille pas, c'est la fête du travail.
7. En juin, c'est déjà l'été, **il fait beau**.

soy+ utpl

Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Une année à Paris

8. Le soir du 14 juillet, je vais au bal, je danse jusqu'au petit matin.
9. En août, il fait chaud, je quitte Paris, je vais à la mer.
10. En septembre, c'est la rentrée, je retrouve mes collègues de travail.
11. En octobre et novembre, c'est l'**automne**, les jours sont courts, un peu tristes, il fait nuit à 6 heures du soir.
12. En décembre, il fait froid, je prépare Noël.
13. La nuit du Nouvel An, je fais la fête : je passe une nuit blanche.
14. Le 1er janvier est un jour férié, je dors toute la journée.

Quel temps fait-il ?

Para cada foto, ponga un elemento de temperatura y de tiempo.

La température

- Il fait froid
- Il fait chaud
- Il fait bon
- Il fait frais

Le temps

- Il pleut
- Il neige
- Il gèle
- Il y a des nuages
- Il y a du soleil



Índice

Primer bimestre

Segundo bimestre

Solucionario

Referencias bibliográficas

Anexos

Quel temps fait-il à Paris?

Complétez ce texte sur le climat à Paris avec les mots suivants :

janvier – août – froids – humide – les plus – neige



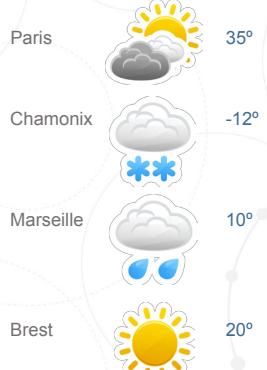
À Paris, les températures varient de 0 degrés à 30 degrés. Il _____ et il gèle rarement, mais il pleut souvent. Décembre, _____ et février sont les mois les plus _____ : c'est l'hiver? Juillet et _____ sont les mois _____ chauds de l'année ; il y a un beau soleil mais l'air est _____.

soy+ utpl

À vous...

Quel temps fait il en France ?

Observez la photo et décrivez la météo.



soy+ utpl

[Ir al contenido](#)